

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS EN MATIERE D'ENERGIE ET DE CLIMAT	VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DIVERSE BEPALINGEN BETREFFENDE ENERGIE EN KLIMAAT
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Sur la proposition du Ministre ayant la transition climatique, l'Environnement, l'Energie et la Démocratie participative dans ses attributions,	Op voorstel van de Minister die bevoegd is voor Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit:
Le Ministre de l'Environnement et de l'Energie est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :	De Minister van Leefmilieu en Energie wordt belast met het voorleggen aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van het ontwerp van ordonnantie met volgende inhoud:
TITRE I – DISPOSITIONS INTRODUCTIVES	TITEL I – INLEIDENDE BEPALINGEN
Art. 1 La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.	Art. 1 Onderhavige ordonnantie regelt een materie die beoogd wordt in artikel 39 van de Grondwet.
Art. 2 La présente ordonnance transpose partiellement la directive (UE) 2023/959 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et la décision (UE) 2015/1814 concernant la création et le fonctionnement d'une réserve de stabilité du marché pour le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union.	Art. 2 Onderhavig ordonnantie zet gedeeltelijk de Richtlijn (EU) 2023/959 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Besluit (EU) 2015/1814 betreffende de instelling en de werking van een marktstabiliteitsreserve voor de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten om.
TITRE II – MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001 RELATIVE À L'ORGANISATION DU MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	TITEL II – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE ELEKTRICITEITSMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
Art. 3 Dans l'article 25septies, §1 ^{er} , §2 et §3, alinéa 1 ^{er} , de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les mots « <i>dès la mise en demeure</i> » sont chaque fois remplacés par les mots « <i>dès la réception du rappel envoyé par le fournisseur conformément à l'article 25sexies, §1^{er}, alinéa 1^{er}</i> ».	Art. 3 In artikel 25septies, §1, §2 en §3, eerste lid, van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden " <i>vanaf de ingebrekestelling</i> " door de woorden " <i>na ontvangst van de aanmaning verzonden door de leverancier overeenkomstig artikel 25sexies, §1, eerst lid</i> " telkens vervangen.

<p>Art. 4</p> <p>Dans l'article 28 de la même ordonnance, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« §1^{er}. <i>En vue d'encourager la production d'électricité verte sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, il est établi un système de certificats verts. Brugel est chargée de la délivrance des certificats verts de manière objective et non discriminatoire. Un système de convention de rachat des certificats verts par le gestionnaire du réseau de transport régional, au prix minimum garanti de 65 euros, est instauré. L'ensemble des coûts liés au système de convention de rachat par le gestionnaire du réseau de transport régional constitue une obligation de service public. Toute personne disposant d'une installation donnant droit à des certificats verts décide trimestriellement si elle recourt ou non au système de convention de rachat. Le gestionnaire du réseau de transport régional communique au moins une fois par an à Brugel la liste des certificats verts achetés. Les certificats verts achetés par le gestionnaire du réseau de transport régional sont directement annulés dans la banque de données de certificats verts mise sur pied par Brugel. Brugel contrôle les obligations du gestionnaire du réseau de transport régional qui découlent du présent paragraphe.</i></p> <p><i>Après avis de Brugel, le Gouvernement arrête les critères, les conditions, la procédure d'octroi des certificats verts et le système de convention de rachat par le gestionnaire du réseau de transport régional. ».</i></p>	<p>Art. 4</p> <p>In artikel 28 van dezelfde ordonnantie wordt paragraaf 1 vervangen, als volgt:</p> <p>“ §1. <i>Om de productie van groene energie op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bevorderen wordt een systeem van groenestroomcertificaten ingevoerd. Brugel is belast met de toekenning van groenestroomcertificaten op basis van objectieve en niet discriminerende criteria. Een systeem van overeenkomst tot aankoop van groenestroomcertificaten door de gewestelijke transmissienetbeheerder, met een gegarandeerde minimumprijs van 65 euro, wordt ingevoerd. Alle kosten in verband met het systeem van overeenkomst tot aankoop door de gewestelijke transmissienetbeheerder zijn een openbare dienstverplichting. Iedere persoon die beschikt over een installatie die recht geeft op groenestroomcertificaten beslist driemaandelijks of hij al dan niet gebruik maakt van het systeem van overeenkomst tot aankoop. De gewestelijke transmissienetbeheerder deelt Brugel minstens eenmaal per jaar de lijst van de aangekochte groenestroomcertificaten mee. Groenestroomcertificaten aangekocht door de gewestelijke transmissienetbeheerder worden rechtstreeks geannuleerd in de gegevensbank van groenestroomcertificaten die door BRUGEL werd ingericht. Brugel controleert de verplichtingen van de gewestelijke transmissienetbeheerder die uit dit paragraaf voortvloeien.</i></p> <p><i>Na advies van Brugel, bepaalt de Regering de criteria, de voorwaarden, de procedure voor toekenning van groenestroomcertificaten en het systeem van overeenkomst tot aankoop door de gewestelijke transmissienetbeheerder.”.</i></p>
<p>TITRE III – MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 1^{ER} AVRIL 2004 RELATIVE A L'ORGANISATION DU MARCHE DU GAZ EN REGION DE BRUXELLES-CAPITALE</p>	<p>TITEL III – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 1 APRIL 2004 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE GASMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</p>
<p>Art. 5</p> <p>Dans l'article 20quinquies, §1^{er}, §2 et §3, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001</p>	<p>Art. 5</p> <p>In artikel 20quinquies, §1, §2 en §3, eerst lid, van de ordonnantie betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels</p>

relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les mots « <i>dès la mise en demeure</i> » sont chaque fois remplacés par les mots « <i>dès la réception du rappel envoyé par le fournisseur conformément à l'article 20quater, §1^{er}, alinéa 1^{er}</i> ».	Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden " <i>vanaf de ingebrekestelling</i> " door de woorden " <i>na ontvangst van de aanmaning verzonden door de leverancier overeenkomstig artikel 25sexies, §1, eerst lid</i> " telkens vervangen.
TITRE IV - MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE	TITEL IV – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIE
Art. 6 Dans le Titre 2 du Livre 2 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, il est inséré un chapitre 7 intitulé « <i>CHAPITRE 7. - Mesures de sobriété énergétique</i> ».	Art. 6 In Titel 2 van Boek 2 van de Ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing wordt een hoofdstuk 7 ingevoegd, luidende : " <i>Hoofdstuk 7 – Energiezuinigheidsmaatregelen</i> ".
Art. 7 Dans la même ordonnance, dans le chapitre 7 inséré par l'article 6, il est inséré un article 2.2.29, rédigé comme suit : « Art. 2.2.29 <i>Au sens du présent chapitre, on entend par :</i> 1° « <i>Enseigne</i> » : toute inscription, forme, image ou ensemble de celles-ci ainsi que le dispositif qui en sert de support, apposés sur un immeuble et relatifs à une activité qui s'y exerce ; 2° « <i>Enseigne lumineuse</i> » : enseigne constituée par une ou plusieurs sources lumineuses ou dont le message reçoit un éclairage qu'il ne produit pas lui-même, notamment les enseignes éclairées par projection ou par transparence; 3° « <i>Commerce</i> » : ensemble des locaux accessibles au public dans lesquels lui sont fournis des services ou dans lesquels lui sont vendus des biens meubles, y compris les bureaux accessoires et locaux annexes ; 4° « <i>Bureaux</i> » : les bâtiments, ou les parties de bâtiments non accessoires à un logement qui sont affectés : a) soit aux travaux de gestion ou d'administration d'une entreprise ou d'un service public ; b) soit à l'activité d'une profession libérale; c) soit aux activités des entreprises de service intellectuel ; 5° « <i>publicité</i> » : toute inscription, forme, image ou ensemble de celles-ci destinée à informer le public ou à attirer son attention, en ce compris le dispositif qui la supporte, à l'exclusion des enseignes et de la signalisation des voiries, lieux et établissements d'intérêts général ou à vocation touristique ;	Art. 7 In dezelfde ordonnantie, in het door artikel 6 ingevoegde hoofdstuk 7 wordt een artikel 2.2.29 ingevoegd, luidend als volgt: " Art. 2.2.29 <i>In de zin van onderhavig hoofdstuk, verstaat men onder:</i> 1° " <i>Uithangbord</i> " : ieder opschrift, vorm, beeld of een geheel van deze elementen evenals het apparaat dat het ondersteunt, die geplaatst zijn op een gebouw en die betrekking hebben op een activiteit die er wordt uitgeoefend; 2° " <i>Lichtgevend uithangbord</i> ": uithangbord bestaande uit één of meerdere lichtbronnen, of waar de boodschap verlichting ontvangt die zij niet zelf produceert, in het bijzonder tekens die verlicht worden door projectie of transparantie; 3° " <i>Handelszaak</i> ": geheel van voor het publiek toegankelijke lokalen waarin diensten aan het publiek worden verleend of roerende goederen aan het publiek worden verkocht, met inbegrip van de bijbehorende kantoren en lokalen; 4° " <i>Kantoren</i> ": gebouwen of delen van gebouwen die niet bij een woning horen en die bestemd zijn: a) hetzij voor beheers- of administratiewerkzaamheden van een onderneming of een openbare dienst; b) hetzij voor de uitoefening van een vrij beroep; c) hetzij voor de activiteiten van ondernemingen voor intellectuele dienstverlening ; 5° " <i>reclame</i> ": ieder opschrift, vorm, beeld of een geheel van deze elementen met als doel het publiek te informeren of de aandacht ervan te trekken, met

<p>6° « <i>publicité lumineuse</i> » : <i>publicité constituée par une ou plusieurs sources lumineuse ou dont le message reçoit un éclairage qu'il ne produit pas lui-même, notamment les affiches éclairées par projection ou par transparence.</i> »</p>	<p><i>inbegrip van de drager, uitgezonderd de uithangborden en de bewegwijzering voor wegen, plaatsen en toeristische gebouwen of gebouwen van algemeen nut ;</i></p> <p>6° <i>“lichtgevend reclame”</i>: <i>reclame bestaande uit een of meerdere lichtbronnen of waar de boodschap verlichting ontvangt die zij niet zelf produceert, in het bijzonder tekens die verlicht worden door projectie of transparantie.”</i></p>
<p>Art. 8</p> <p>Dans la même ordonnance, dans le chapitre 7 inséré par l'article 6, il est inséré un article 2.2.30, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 2.2.30</p> <p><i>Les publicités lumineuses et les enseignes lumineuses sont éteintes au moins de 23 heures à 6 heures, à l'exception:</i></p> <p><i>1° des enseignes lumineuses relatives aux commerces de nuit et aux établissements relevant du secteur de l'Horeca, dûment autorisés, qui peuvent rester allumées durant leurs heures d'ouverture effective ;</i></p> <p><i>2° des enseignes lumineuses relatives aux pharmacies ou autres bâtiments assurant des services de garde qui peuvent rester allumées durant leurs horaires de garde.</i></p> <p><i>Le Bourgmestre d'une commune peut déroger à l'alinéa 1^{er} pour les publicités lumineuses et/ou les enseignes lumineuses situées sur une partie du territoire communal qu'il détermine, en cas de nécessité de les maintenir allumées au-delà de 23 heures pour pallier un risque existant relatif à la sécurité dans l'espace public. Dans ce cas, il peut limiter la plage horaire d'extinction prévue à l'alinéa 1^{er} dans la mesure de ce qui est strictement nécessaire pour répondre à ce risque.</i> ».</p>	<p>Art. 8</p> <p>In dezelfde ordonnantie, in het door artikel 6 ingevoegde hoofdstuk 7 wordt een artikel 2.2.30 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>“ Art. 2.2.30</p> <p><i>De lichtgevende reclame en de lichtgevende uithangborden worden ten minste van 23.00 tot 6.00 uur gedoofd, met uitzondering van:</i></p> <p><i>1° de lichtgevende uithangborden met betrekking tot nachtwinkels en horecazaken, met een geldige vergunning, die mogen blijven branden tijdens de effectieve openingsuren;</i></p> <p><i>2° de lichtgevende uithangborden met betrekking tot apotheken of andere gebouwen waar wachtdiensten worden verzekerd, die mogen blijven branden tijdens de wachtdiensten.</i></p> <p><i>De burgemeester van een gemeente kan van het eerste lid afwijken voor de lichtgevende reclame en/of de lichtgevende uithangborden op een door hem bepaald deel van het gemeentelijke grondgebied, indien het noodzakelijk is ze na 23.00 uur verlicht te houden om een bestaand veiligheidsrisico in de openbare ruimte te beperken. In dat geval kan hij de in het eerste lid bedoelde uitschakelingstermijn beperken tot hetgeen strikt noodzakelijk is om dat risico het hoofd te bieden.”.</i></p>
<p>Art. 9</p> <p>Dans la même ordonnance, dans le chapitre 7 inséré par l'article 6, il est inséré un article 2.2.31, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 2.2.31</p> <p><i>L'éclairage intérieur des commerces et des bureaux est éteint au moins de 23 heures à 6 heures, sauf en cas d'activité exercée en leur sein durant cette période. Dans ce cas, leur éclairage peut rester allumé pendant la durée de cette activité dans la mesure de ce qui est nécessaire à son bon déroulement.</i> ».</p>	<p>Art. 9</p> <p>In dezelfde ordonnantie, in het door artikel 6 ingevoegde hoofdstuk 7 wordt een artikel 2.2.31 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>“ Art. 2.2.31</p> <p><i>De binnenverlichting van de handelszaken en de kantoren wordt ten minste van 23.00 tot 6.00 uur gedoofd, behalve wanneer er in die periode een activiteit wordt uitgeoefend. In dat geval mag de verlichting voor de duur van die activiteit blijven branden voor zover dat noodzakelijk is voor het goede verloop ervan.”.</i></p>
<p>Art. 10</p>	<p>Art. 10</p>

<p>Dans la même ordonnance, dans le chapitre 7 inséré par l'article 6, il est inséré un article 2.2.332 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 2.2.32</p> <p><i>Tout bâtiment, chauffé ou refroidi à l'aide d'un ou de plusieurs systèmes de chauffage ou de climatisation est équipé de portes à fermeture manuelle ou automatique limitant les déperditions thermiques vers les espaces extérieurs.</i></p> <p><i>Lorsqu'un ou plusieurs de ces systèmes de chauffage ou de climatisation fonctionnent, ces portes ne peuvent pas, en condition normale d'exploitation du bâtiment, être maintenues ouvertes par la personne physique ou morale responsable de la gestion du bâtiment ou de la partie de bâtiment concernée, y compris pendant les heures d'ouverture au public, sauf lorsque des exigences ou recommandations en matière de sécurité provenant des autorités compétentes imposent de les maintenir ouvertes, telles que les exigences en cas d'incendie ou d'alerte d'incendie. »</i></p>	<p>In dezelfde ordonnantie, in het door artikel 6 ingevoegde hoofdstuk 7 wordt een artikel 2.2.32 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>" Art. 2.2.32</p> <p><i>Elk gebouw dat wordt verwarmd of gekoeld met behulp van een of meer verwarmings- of klimaatregelingssystemen wordt uitgerust met handmatige of automatische deuren om het warmteverlies naar de buitenruimten te beperken. Wanneer een of meer van die verwarmings- of klimaatregelingssystemen in werking zijn, mogen die deuren onder normale uitbatingomstandigheden van het gebouw niet worden opengehouden door de natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor het beheer van het gebouw of het betrokken deel van het gebouw verantwoordelijk is, met inbegrip van tijdens de openingsuren voor het publiek, behalve wanneer veiligheidseisen of aanbevelingen van de bevoegde overheden het openhouden ervan opleggen, zoals de brandveiligheids- of brandalarmeisen."</i></p>
<p>Art. 11</p> <p>Dans la même ordonnance, dans le chapitre 7 inséré par l'article 6, il est inséré un article 2.2.33, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 2.2.33</p> <p><i>L'utilisation de dispositifs de chauffage ou de climatisation consommant de l'électricité ou du gaz et fonctionnant à l'extérieur d'un bâtiment est interdite, à l'exception de ceux qui fonctionnent:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>dans un espace couvert, étanche à l'air et fermé par des parois latérales rigides par nature reliées par une jointure étanche à l'air à la paroi supérieure ;</i> - <i>dans un kiosque fixe, dûment autorisé, affecté à la vente de marchandises au consommateur ;</i> - <i>dans un véhicule automobile ou une installation mobile avec un habitacle fermé, spécialement aménagé pour la vente ambulante de marchandises au consommateur et dûment autorisé, tel qu'un foodtruck ou tout autre véhicule automobile aménagé pour la vente ambulante de marchandises sur un marché ;</i> - <i>dans une installation temporaire, couverte et fermée accueillant des activités foraines ou circassiennes ou accueillant des manifestations culturelles, sportives,</i> 	<p>Art. 11</p> <p>In dezelfde ordonnantie, in de door artikel 6 ingevoegde hoofdstuk 7 wordt een artikel 2.2.33 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>« Art. 2.2.33</p> <p><i>Het gebruik van verwarmingstoestellen of klimaatregelingstoestellen die elektriciteit of gas verbruiken en buiten een gebouw werken, is verboden, met uitzondering van de systemen die werken:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>in een overdekte, luchtdichte ruimte, afgesloten door harde zijwanden die door een luchtdichte verbinding met de bovenwand zijn verbonden;</i> - <i>in een vaste kiosk, met een geldige vergunning, die bestemd is voor de verkoop van goederen aan de consument;</i> - <i>in een auto of mobiele installatie met een gesloten cabine die speciaal is ingericht voor de ambulante verkoop van goederen aan de consument, en daarvoor geldig is vergund, zoals een foodtruck of elke andere auto die is ingericht voor de ambulante verkoop van goederen op een markt;</i> - <i>in een tijdelijke, overdekte en gesloten inrichting waar kermis- of circusactiviteiten worden georganiseerd of waar culturele, sportieve, feestelijke, religieuze of politieke</i>

<i>festives, culturelles ou politiques dûment autorisées. »</i>	<i>evenementen worden gehouden, met een geldige vergunning. »</i>
<p>Art. 12</p> <p>Dans la même ordonnance est inséré un article 2.6.8 rédigé comme suit:</p> <p>« Art. 2.6.8</p> <p><i>Est puni de la peine prévue à l'article 31, § 1er, du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale, celui qui :</i></p> <p><i>1° n'éteint pas les publicités lumineuses et les enseignes lumineuses de 23 heures à 6 heures conformément à l'article 2.2.30 ;</i></p> <p><i>2° n'éteint pas l'éclairage intérieur des commerces et des bureaux de 23 heures à 6 heures conformément à l'article 2.2.31 ;</i></p> <p><i>3° n'équipe pas un bâtiment, chauffé ou refroidi à l'aide d'un ou de plusieurs systèmes de chauffage ou de climatisation, de portes à fermeture manuelle ou automatique conformément à l'article 2.2.32 ;</i></p> <p><i>4° maintient ouvertes les portes d'un bâtiment chauffé ou refroidi à l'aide d'un ou de plusieurs systèmes de chauffage ou de climatisation, en contravention à l'article 2.2.32 ;</i></p> <p><i>5° utilise des dispositifs de chauffage ou de climatisation consommant de l'électricité ou du gaz et fonctionnant à l'extérieur d'un bâtiment, en contravention à l'article 2.2.33. ».</i></p>	<p>Art. 12</p> <p>In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2.6.8. ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"Art. 2.6.8.</p> <p><i>Wordt gestraft met de straf voorzien in artikel 31, § 1, van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid, hij die:</i></p> <p><i>1° de lichtgevende reclame en de lichtgevende uithangborden van 23.00 tot 6.00 uur niet dooft overeenkomstig artikel 2.2.30;</i></p> <p><i>2° de binnenverlichting van de handelszaken en de kantoren van 23.00 tot 6.00 uur niet dooft overeenkomstig artikel 2.2.31;</i></p> <p><i>3° elk gebouw dat wordt verwarmd of gekoeld met behulp van een of meer verwarmings- of klimaatregelingssystemen niet uitrust met handmatige of automatische deuren overeenkomstig artikel 2.2.32;</i></p> <p><i>4° de deuren van een gebouw dat wordt verwarmd of gekoeld met behulp van een of meer verwarmings- of klimaatregelingssystemen openhoudt, in overtreding van artikel 2.2.32;</i></p> <p><i>5° verwarmings- of klimaatregelingstoestellen gebruikt die elektriciteit of gas verbruiken en buiten een gebouw werken, in overtreding van artikel 2.2.33. ».</i></p>
<p>Art. 13</p> <p>Dans le livre 3 de la même ordonnance, à l'article 3.1.1., les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le point 22° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 22° « <i>Règlement délégué 2019/331/UE</i> » : <i>Règlement délégué (UE) 2019/331 de la Commission du 19 décembre 2018 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit conformément à l'article 10 bis de la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil ; » ;</i></p> <p>2° le point 24 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 24° "<i>Sous-installation</i>" : <i>partie d'installation avec un référentiel de produit, de chaleur, de chauffage urbain, de combustibles, ou sous-installation avec</i></p>	<p>Art. 13</p> <p>In boek 3 van dezelfde ordonnantie, in artikel 3.1.1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° Punt 22° wordt vervangen als volgt:</p> <p>"22° "<i>Gedelegeerde Verordening 2019/331/EU</i>" <i>Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/331 van de Commissie van 19 december 2018 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10 bis van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad ;"</i></p> <p>2° Punt 24° wordt vervangen als volgt:</p> <p>24° "<i>Subinstallatie</i>" : <i>deel van een installatie met een product-, warmte-, stadsverwarmings- of brandstofbenchmark, of subinstallatie met</i></p>

<p><i>émissions de procédé comme prévu dans l'article 2, points 2, 3, 5, 6 et 10 du règlement délégué 2019/331/UE ; » ;</i></p> <p><i>3° le point 25° est complété par les mots « ou le rejet dans l'atmosphère de dioxyde de carbone résultant de la mise à la consommation de combustibles utilisés pour la combustion dans le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs ; » ;</i></p> <p><i>4° le point 28° est remplacé par ce qui suit : « 28° " Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre " :</i></p> <p><i>a) Aux fins du chapitre 1^{er} du Titre 3, partie du permis d'environnement qui autorise explicitement le titulaire à émettre des gaz à effet de serre spécifiés pour l'installation concernée aux conditions fixées par le présent Code et ce pour une période qui ne peut excéder la durée de validité du permis d'environnement;</i></p> <p><i>b) Aux fins du chapitre 1bis du Titre 3, autorisation d'émettre du dioxyde de carbone résultant de la mise à la consommation de carburants utilisés pour la combustion dans le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs; » ;</i></p> <p><i>5° il est inséré un point 44°, rédigé comme suit : « 44° « Entité réglementée » : toute personne physique ou morale, à l'exclusion de tout consommateur final des carburants, qui exerce l'activité visée à l'article 3.3.16/1 et qui relève d'une des catégories suivantes :</i></p> <p><i>a) lorsque le carburant passe par un entrepôt fiscal tel que défini à l'article 5, §1^{er}, 9°, de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise, l'entrepôt agréé au sens de l'article 5, §1^{er}, 8° de la loi précitée, qui est redevable des droits d'accise devenus exigibles en vertu de l'article 7 de la loi précitée ;</i></p> <p><i>b) si le point a) n'est pas applicable, toute autre personne redevable des droits d'accise devenus exigibles en vertu de l'article 7 de la loi précitée ou des articles 421, 422, 424, §§1 et 2 et 425 de la loi-programme du 27 décembre 2004, pour les carburants qui relèvent du chapitre 1bis du Titre 3;</i></p> <p><i>c) si les points a) et b) ne sont pas applicables, toute autre personne devant être enregistrée par les autorités compétentes en vue d'être redevable des droits d'accise conformément à l'article 425, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 décembre 2004, y compris toute personne exonérée du paiement des droits d'accise;</i></p> <p><i>d) si les points a), b) et c) ne sont pas applicables, ou si plusieurs personnes sont tenues conjointement et</i></p>	<p><i>procesemissies, zoals voorzien in artikel 2, punten 2, 3, 5, 6 en 10 van de Gedelegeerde Verordening 2019/331/EU; “;</i></p> <p><i>3° Punt 25° wordt aangevuld met de volgende woorden: “of het vrijkomen in de atmosfeer van kooldioxide ten gevolge van het vrijkomen voor verbruik van brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de gebouwensector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren;”;</i></p> <p><i>4° Punt 28° wordt vervangen als volgt:</i></p> <p><i>“28° " Vergunning voor broeikasgasemissies " :</i></p> <p><i>a) Voor de toepassing van titel 3, hoofdstuk 1, deel van de milieuvergunning dat de houder ervan uitdrukkelijk toelating geeft tot het uitstoten van de gespecificeerde broeikasgassen op de betreffende installatie, onder de door onderhavig Wetboek vastgestelde voorwaarden en voor een periode die niet langer kan zijn dan de geldigheidsduur van de milieuvergunning;</i></p> <p><i>b) Voor de toepassing van titel 3, hoofdstuk 1bis, vergunning om kooldioxide-emissies als gevolg van de uitslag tot verbruik van brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de gebouwensector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren;”;</i></p> <p><i>5° een punt 44° wordt ingevoegd, luidend als volgt:</i></p> <p><i>“44° “Gereguleerde entiteit”: elke natuurlijke of rechtspersoon, met uitzondering van de eindverbruiker van de brandstoffen, die de in artikel 3.3.16/1 bedoelde activiteit uitoefent en die onder de volgende categorieën valt:</i></p> <p><i>a) wanneer de brandstof door een belastingentrepot als omschreven in artikel 5, §1, 9°, van de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen passeert, de erkende entrepouthouder als omschreven in artikel 5, §1, 8° van die wet, die tot voldoening van de accijns is gehouden op grond van artikel 7 van de voormelde wet;</i></p> <p><i>b) indien punt a) niet van toepassing is, elke andere persoon die tot voldoening is gehouden van de accijns die op grond van artikel 7 van voormelde wet of de artikelen 421, 422, 424, §§ 1 en 2 en 425 van de programmawet van 27 december 2004 voor de onder hoofdstuk 1bis van titel 3 vallende brandstoffen verschuldigd is geworden;</i></p> <p><i>c) indien punten a) en b) niet van toepassing zijn, elke andere persoon die door de relevante bevoegde overheden moet worden geregistreerd om tot voldoening van de accijns te worden gehouden, met inbegrip van personen die vrijgesteld zijn van de betaling van de accijns, als bedoeld in artikel 425,</i></p>
---	---

<p><i>solidairement au paiement des mêmes droits d'accise, toute autre personne désignée par les autorités compétentes d'un État membre de l'Union européenne ; » ;</i></p> <p><i>6° il est inséré un point 45°, rédigé comme suit : « 45° « Carburant » : tout produit énergétique visé à l'article 415, §1^{er}, de la loi-programme du 27 décembre 2004, en ce compris les carburants figurant dans les tableaux A et C de l'annexe I de la directive 2003/96/CE, ainsi que tout autre produit destiné à être utilisé, mis en vente ou utilisé comme carburant ou comme combustible, comme énoncé aux articles 416 et 417 de la loi-programme du 27 décembre 2004, y compris pour la production d'électricité ; » ;</i></p> <p><i>7° il est inséré un point 46°, rédigé comme suit : « 46° « Directive 2003/87/CE » : la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union ; » ;</i></p> <p><i>8° il est inséré un point 47°, rédigé comme suit : « 47° « Directive 2003/96/CE » : la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité. » ;</i></p> <p><i>9° il est inséré un point 48°, rédigé comme suit : « 48° « Mise à la consommation » : la mise à la consommation telle qu'elle est définie à l'article 6, §2 de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise. ».</i></p>	<p><i>eerste lid, van de Programmawet van 27 december 2004;</i></p> <p><i>d) indien de punten a), b) en c) niet van toepassing zijn of indien meerdere personen hoofdelijk gehouden zijn tot de betaling van dezelfde accijns, elke andere door een lidstaat van de Europese Unie aangewezen persoon;”;</i></p> <p><i>6° een punt 45° wordt ingevoegd, luidend als volgt: “45° “Brandstof”: elk energieproduct zoals bedoeld in artikel 415, §1, van de Programmawet van 27 december 2004, met inbegrip van de brandstoffen die zijn vermeld in tabel A en tabel C van bijlage I bij richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit, alsmede elk ander product dat voor gebruik bedoeld is, te koop wordt aangeboden of wordt gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof als bedoeld in artikelen 416 en 417 van de Programmawet van 27 december 2004, ook voor de productie van elektriciteit;”;</i></p> <p><i>7° een punt 46° wordt ingevoegd, luidend als volgt: “46° « Richtlijn 2003/87/EG »: de richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie ;”;</i></p> <p><i>8° een punt 47° wordt ingevoegd, luidend als volgt: “47° “Richtlijn 2003/96/EG”: de richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit;”;</i></p> <p><i>9° een punt 48° wordt ingevoegd, luidend als volgt: “48° “uitslag tot verbruik”: de uitslag tot verbruik, zoals bepaald in artikel 6, §2 van de wet betreffende de algemene regeling inzake accijnzen.”.</i></p>
--	--

<p>Art. 14 L'intitulé du chapitre 1 du Titre 3 de la même ordonnance est complété par les mots « <i>relatif aux installations fixes</i> ».</p>	<p>Art. 14 Het opschrift van hoofdstuk 1 van titel 3 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de woorden “<i>voor vaste installaties</i>”.</p>
<p>Art. 15 L'article 3.3.1 de la même ordonnance est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit : « §5. Lorsqu'une installation modifie ses processus de production afin de réduire ses émissions de gaz à effet de serre et n'atteint plus le seuil de 20 MW ou plus de puissance calorifique totale de combustion figurant à l'annexe 3.3, l'exploitant a la possibilité de rester dans le champ d'application du présent chapitre jusqu'à la fin de la période de cinq ans en cours et de la période de cinq ans suivante visée à l'article 11, paragraphe 1, deuxième alinéa, de la directive 2003/87/CE, après la modification de ses processus de production. L'exploitant a également la possibilité de décider que l'installation ne doit rester dans le champ d'application du présent chapitre que jusqu'à la fin de la période de cinq ans en cours ou de la période de cinq ans suivante après la modification des processus de production. L'exploitant qui souhaite faire usage de cette possibilité en informe Bruxelles Environnement. ».</p>	<p>Art. 15 Artikel 3.3.1 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende: “§5. Wanneer een installatie haar productieprocessen wijzigt om haar broeikasgasemissies te verminderen en niet langer aan een drempel van 20 MW of meer totaal nominaal thermisch ingangsvermogen opgenomen in bijlage 3.3 voldoet, heeft de exploitant de mogelijkheid om tot het einde van de huidige en volgende periode van vijf jaar, als bedoeld in artikel 11, eerste lid, tweede alinea van Richtlijn 2003/87/EG, na de wijziging van zijn productieprocessen, binnen het toepassingsgebied van huidig hoofdstuk te blijven vallen. De exploitant heeft ook de mogelijkheid om te besluiten dat de installatie alleen tot het einde van de huidige periode van vijf jaar of ook van de volgende periode van vijf jaar na de wijziging van de productieprocessen binnen het toepassingsgebied van huidig hoofdstuk moet blijven vallen. De exploitant die wil gebruik maken van voormelde mogelijkheid, meldt dit aan Leefmilieu Brussel.”.</p>
<p>Art. 16 A l'article 3.3.2, §1, 4° de la même ordonnance, les mots « <i>dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile, des quotas</i> » sont remplacés par les mots « <i>au plus tard le 30 septembre de chaque année, une quantité de quotas</i> ».</p>	<p>Art. 16 In artikel 3.3.2, §1, 4° van dezelfde ordonnantie worden de woorden “<i>binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar</i>” vervangen door de woorden “<i>uiterlijk op 30 september van elk jaar</i>”.</p>
<p>Art. 17 A l'article 3.3.5, alinéa premier de la même ordonnance, les mots « <i>28 février</i> » sont remplacés par les mots « <i>30 juin</i> ».</p>	<p>Art. 17 In artikel 3.3.5, eerste lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden “<i>28 februari</i>” vervangen door de woorden “<i>30 juni</i>”.</p>
<p>Art. 18 A l'article 3.3.6, §1 de la même ordonnance, les mots « <i>30 avril</i> » sont remplacés par les mots « <i>30 septembre</i> ».</p>	<p>Art. 18 In art. 3.3.6, §1 van dezelfde ordonnantie worden de woorden “<i>30 april</i>” vervangen door de woorden “<i>30 september</i>”.</p>
<p>Art. 19 A l'article 3.3.8, §1 de la même ordonnance, les mots « <i>à la décision n° 2011/278/UE</i> » sont remplacés par les mots « <i>au règlement délégué 2019/331/UE</i> ».</p>	<p>Art. 19 In artikel 3.3.8, §1 van dezelfde ordonnantie worden de woorden “<i>het besluit nr. 2011/278/EU</i>” vervangen door de woorden “<i>de gedelegeerde verordening 2019/331/EU</i>”.</p>

<p>Art. 20</p> <p>A l'article 3.3.9, alinéa 2 de la même ordonnance, les mots « <i>établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté</i> » sont abrogés.</p>	<p>Art. 20</p> <p>In artikel 3.3.9, tweede lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden "<i>tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap</i>" opgeheven.</p>
<p>Art. 21</p> <p>L'article 3.3.11, §2, alinéa premier de la même ordonnance est complété par un nouveau point 6°, rédigé comme suit : « <i>6° l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre est expirée, périmée ou retirée.</i> ».</p>	<p>Art. 21</p> <p>Artikel 3.3.11, §2, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:</p> <p><i>"6° de vergunning voor broeikasgasemissies is verstreken, vervallen of ingetrokken."</i></p>
<p>Art. 22</p> <p>Dans le Titre 3 du Livre 3 de la même ordonnance, il est inséré un chapitre 1bis intitulé « <i>CHAPITRE 1bis. - Système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs</i> ».</p>	<p>Art. 22</p> <p>In Titel 3 van Boek 3 van dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk 1bis ingevoegd, luidend: "<i>HOOFDSTUK 1bis - Systeem van handel in broeikasgasemissierechten voor de gebouwensector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren</i>".</p>
<p>Art. 23</p> <p>Dans le chapitre 1bis inséré par l'article 21, il est inséré une section 1 intitulée « <i>Section 1^{ère}. – Champ d'application</i> ».</p>	<p>Art. 23</p> <p>In hoofdstuk 1bis ingevoegd door artikel 21 wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende "<i>Afdeling 1 – Toepassingsgebied</i>".</p>
<p>Art. 24</p> <p>Dans la section 1ere insérée par l'article 22, il est inséré un article 3.3.16/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/1</p> <p><i>§1^{er}. Le présent chapitre s'applique à la mise à la consommation de carburants utilisés pour la combustion dans le secteur du bâtiment et le secteur du transport routier.</i></p> <p><i>Ces secteurs correspondent aux sources d'émissions suivantes, définies conformément aux « Lignes directrices 2006 du GIEC pour les inventaires nationaux de gaz à effet de serre »:</i></p> <p><i>1° production combinée de chaleur et d'électricité (code de catégorie de source 1A1a ii) et centrales de production de chaleur (code de catégorie de source 1A1a iii), dans la mesure où elles produisent de la chaleur pour les catégories visées aux points 3° et 4°, soit directement, soit par l'intermédiaire de réseaux de chauffage urbain;</i></p> <p><i>2° transport routier (code de catégorie de source 1A3b), à l'exclusion de l'utilisation de véhicules agricoles sur des routes pavées;</i></p> <p><i>3° secteur commercial et institutionnel (code de catégorie de source 1A4a);</i></p> <p><i>4° secteur résidentiel (code de catégorie de source 1A4b).</i></p>	<p>Art. 24</p> <p>In de afdeling 1 ingevoegd door artikel 22 wordt een artikel 3.3.16/1 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"Art. 3.3.16/1</p> <p><i>§1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de uitslag tot verbruik van brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de gebouwensector en de wegvervoerssector.</i></p> <p><i>Deze sectoren komen overeen met de volgende emissiebronnen, zoals gedefinieerd in "de IPCC-richtsnoeren inzake nationale broeikasgasinventarissen van 2006 ":</i></p> <p><i>1° Warmtekrachtkoppeling (WKK) (brongecategoriecode 1A1a ii) en warmtecentrales (brongecategoriecode 1A1a iii), voor zover zij warmte produceren voor de in punten 3° en 4° genoemde categorieën, hetzij rechtstreeks, hetzij via stadsverwarmingsnetten;</i></p> <p><i>2° Wegvervoer (brongecategoriecode 1A3b), met uitzondering van het gebruik van landbouwvoertuigen op verharde wegen;</i></p> <p><i>3° Commerciële en Institutionele sector (brongecategoriecode 1A4a);</i></p> <p><i>4° Voor bewoning bestemde gebouwensector (brongecategoriecode 1A4b).</i></p>

<p>§2. À partir du 1er janvier 2027, le Gouvernement peut étendre le champ d'application du présent chapitre à la mise à la consommation de carburants utilisés dans d'autres secteurs que ceux du bâtiment et du transport routier, en tenant compte de tous les critères pertinents, en particulier les effets sur le marché intérieur, les distorsions potentielles de concurrence, l'intégrité environnementale du système d'échange de quotas d'émission établi en vertu du présent chapitre ainsi que la fiabilité du système de surveillance et de déclaration prévu, et à condition que cette extension soit approuvée par la Commission européenne.</p> <p>Les autres secteurs correspondent aux sources d'émissions suivantes, définies dans les « lignes directrices de 2006 du GIEC pour les inventaires nationaux de gaz à effet de serre »:</p> <p>1° industries de l'énergie (code de catégorie de source 1A1), à l'exclusion des catégories visées au §1er, point 1°, lesquelles appartiennent au secteur du bâtiment selon ces lignes directrices ;</p> <p>2° industrie manufacturière et construction (code de catégorie de source 1A2).</p> <p>§3. Sont exclues du champ d'application du présent chapitre :</p> <p>1° la mise à la consommation des carburants utilisés pour les activités relevant du chapitre 1er du présent Titre, pour les activités de transport maritime couvertes par le règlement (UE) 2015/757 ou pour les activités de transport aérien qui relèvent du champ d'application du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l' Union européenne, sauf si les carburants sont utilisés :</p> <p>a) pour la combustion dans le cadre des activités de transport des gaz à effet de serre en vue de leur stockage géologique dans un site de stockage agréé au titre de la directive 2009/31/CE ;</p> <p>b) pour la combustion dans des installations qui ont déclaré à l'autorité compétente de l'Etat membre concerné des émissions inférieures à 2.500 tonnes d'équivalent-dioxyde de carbone et qui ont été exclues du champ d'application du chapitre 1er du présent Titre en vertu de l'article 3.3.1, §4 ;</p> <p>2° la mise à la consommation de carburants dont le facteur d'émission est égal à zéro;</p> <p>3° la mise à la consommation de déchets dangereux ou municipaux utilisés comme carburant. ».</p>	<p>§2. Met ingang van 1 januari 2027 kan de Regering het toepassingsgebied van dit hoofdstuk uitbreiden tot de uitslag tot verbruik van brandstoffen die worden gebruikt in andere sectoren dan de gebouwensector en de wegvervoerssector, met inachtneming van alle relevante criteria, in het bijzonder de effecten op de interne markt, mogelijke concurrentievervalsingen, de milieu-integriteit van het krachtens dit hoofdstuk vastgestelde emissiehandelssysteem en de betrouwbaarheid van het geplande bewakings- en rapportagesysteem, en op voorwaarde dat deze uitbreiding door de Europese Commissie wordt goedgekeurd.</p> <p>Aanvullende sectoren komen overeen met de volgende emissiebronnen, zoals gedefinieerd in "de IPCC-richtsnoeren inzake nationale broeikasgasinventarissen van 2006":</p> <p>1° Energie-industrieën (brongecategoriecode 1A1), met uitzondering van de categorieën bedoeld in §1, punt 1° bedoelde die volgens deze richtsnoeren tot de gebouwensector behoren;</p> <p>2° Bewerkende en verwerkende industrie en bouw (brongecategoriecode 1A2).</p> <p>§3. Buiten van het toepassingsgebied van dit hoofdstuk vallen:</p> <p>1° de uitslag tot verbruik van brandstoffen die worden gebruikt voor activiteiten die vallen onder hoofdstuk 1 van deze titel, voor maritieme vervoersactiviteiten die vallen onder Verordening (EU) 2015/757 of voor luchtvervoersactiviteiten die vallen onder het toepassingsgebied van de regeling van de Europese Unie voor de handel in broeikasgasemissierechten, tenzij de brandstoffen worden gebruikt:</p> <p>a) voor verbranding in verband met het vervoer van broeikasgassen voor geologische opslag in een opslaglocatie waarvoor krachtens Richtlijn 2009/31/EG een vergunning is verleend;</p> <p>b) voor verbranding in installaties waarvan aan de bevoegde overheid van de betrokken lidstaat een emissie van minder dan 2.500 ton kooldioxide-equivalent is gemeld en die krachtens artikel 3.3.1, §4 zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van hoofdstuk 1 van deze titel;</p> <p>2° de uitslag tot verbruik van brandstoffen waarvoor de emissiefactor nul is;</p> <p>3° de uitslag tot verbruik van gevaarlijk of stedelijk afval dat als brandstof wordt gebruikt. ».</p>
---	---

<p>Art. 25</p> <p>Dans le chapitre 1bis inséré par l'article 21, il est inséré une section 2 intitulée « <i>Section 2 – Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre</i> ».</p>	<p>Art. 25</p> <p>In hoofdstuk 1bis ingevoegd door artikel 21 wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende "<i>Afdeling 2 – Vergunning voor broeikasgasemissies</i>".</p>
<p>Art. 26</p> <p>Dans la section 2 insérée par l'article 24, il est inséré un article 3.3.16/2 rédigé comme suit :</p> <p>« <i>Art. 3.3.16/2</i></p> <p><i>A partir du 1^{er} janvier 2025, toute entité réglementée rattachée à la Région et exerçant l'activité visée à l'article 3.3.16/1 détient une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, conformément à l'article 3.3.16/3. ' ».</i></p>	<p>Art. 26</p> <p>In de afdeling 2 ingevoegd door artikel 24 wordt een artikel 3.3.16/2 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"<i>Art. 3.3.16/2</i></p> <p><i>Vanaf 1 januari 2025 beschikt elke gereguleerde entiteit gelinkt aan het Gewest en die de in artikel 3.3.16/1 bedoelde activiteit uitoefent over een vergunning voor broeikasgasemissies, in overeenstemming met artikel 3.3.16/3.</i></p>
<p>Art. 27</p> <p>Dans la même section 2 insérée par l'article 24, il est inséré un article 3.3.16/3 rédigé comme suit :</p> <p>« <i>Art. 3.3.16/3</i></p> <p><i>§1^{er}. La demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre comprend, au minimum, une description :</i></p> <p><i>1° de l'entité réglementée ;</i></p> <p><i>2° du type de carburants que l'entité réglementée met à la consommation et qui sont utilisés pour la combustion dans les secteurs régis par le présent chapitre, ainsi que les moyens par lesquels elle met ces carburants à la consommation ;</i></p> <p><i>3° de la ou des utilisations finales des carburants mis à la consommation aux fins de l'activité visée à l'article 3.3.16/1 ;</i></p> <p><i>4° des mesures prévues pour surveiller et déclarer les émissions, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne et par le Gouvernement ;</i></p> <p><i>5° un résumé non technique des informations visées aux 1° à 4°.</i></p> <p><i>§2. L'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre est délivrée par Bruxelles Environnement à l'entité réglementée dès lors qu'il a l'assurance que cette entité est capable de surveiller et de déclarer les émissions correspondant aux quantités de carburant mises à la consommation conformément à l'article 3.3.16/1 et contient, au minimum, les éléments suivants :</i></p> <p><i>a) le nom et l'adresse de l'entité réglementée ;</i></p> <p><i>b) une description des moyens par lesquels l'entité réglementée met les carburants à la consommation dans les secteurs régis par le présent chapitre ;</i></p> <p><i>c) une liste des carburants mis à la consommation par l'entité réglementée dans les secteurs régis par le présent chapitre ;</i></p>	<p>Art. 27</p> <p>In dezelfde afdeling 2 ingevoegd door artikel 24 wordt een artikel 3.3.16/3 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"<i>Art. 3.3.16/3</i></p> <p><i>§1. De vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies bevat ten minste een beschrijving van:</i></p> <p><i>1° de gereguleerde entiteit;</i></p> <p><i>2° het type brandstof dat de gereguleerde entiteit tot verbruik uitslaat en dat wordt gebruikt voor verbranding in de sectoren bedoeld in dit hoofdstuk en de wijze waarop deze brandstoffen tot verbruik worden uitgeslagen;</i></p> <p><i>3° eindgebruik of de eindgebruiken van de tot verbruik uitgeslagen brandstoffen voor de in artikel 3.3.16/1 bedoelde activiteit;</i></p> <p><i>4° de geplande maatregelen voor de bewaking en rapportage van emissies overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie en de Regering;</i></p> <p><i>5° een niet-technische samenvatting van de informatie als bedoeld in de punten 1° t.e.m. 4°.</i></p> <p><i>§2. De vergunning voor broeikasgasemissies wordt door Leefmilieu Brussel aan de gereguleerde entiteit afgeleverd indien zij ervan overtuigd is dat de entiteit in staat is om de emissies die overeenstemmen met de hoeveelheden brandstof die ze uitslaat voor verbruik te monitoren en te rapporteren in overeenstemming met artikel 3.3.16/1 en bevat ten minste de volgende elementen:</i></p> <p><i>a) de naam en het adres van de gereguleerde entiteit;</i></p> <p><i>b) een beschrijving van de wijze waarop de gereguleerde entiteit de brandstoffen tot verbruik uitslaat in de sectoren die onder dit hoofdstuk vallen;</i></p>

<p>d) un programme de surveillance conforme aux exigences prévues par les règles arrêtées par la Commission européenne ;</p> <p>e) les exigences en matière de déclaration ;</p> <p>f) l'obligation de restituer, dans le délai fixé à l'article 3.3.16/11, les quotas relevant du présent chapitre correspondant aux émissions totales de cette année, telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 3.3.16/7 et à l'annexe 3.8.</p> <p>L'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre est délivrée en suivant la procédure prévue aux articles 71, §2, §3, 1° et §4, 73, §2, 76 à 78 et 80 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.</p> <p>§3. L'entité réglementée informe Bruxelles Environnement de toute modification envisagée concernant la nature de son activité ou des carburants qu'elle met à la consommation qui est susceptible de nécessiter une mise à jour de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre. S'il y a lieu, l'autorisation est mise à jour conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne et prévues à l'article 76bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.</p> <p>En cas de changement de l'identité de l'entité réglementée couverte par le présent chapitre, l'autorisation est mise à jour pour y faire figurer le nom et l'adresse de la nouvelle entité réglementée.</p> <p>§4. Le Gouvernement peut préciser la procédure et les conditions de délivrance, de modification, de suspension et de retrait de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, visées aux paragraphes précédents.».</p>	<p>c) een lijst van de brandstoffen die de gereguleerde entiteit tot verbruik uitslaat in de sectoren die onder dit hoofdstuk vallen;</p> <p>d) een bewakingsplan dat voldoet aan de eisen die uit hoofde van de regels vastgelegd door de Europese Commissie;</p> <p>e) de rapportagevereisten;</p> <p>f) de verplichting om binnen de in artikel 3.3.16/11 vastgestelde termijn een hoeveelheid krachtens dit hoofdstuk verleende emissierechten in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van dat jaar en die overeenkomstig artikel 3.3.16/7 en bijlage 3.8 zijn geverifieerd.</p> <p>De vergunning voor broeikasgasemissies wordt afgeleverd door de procedure voorzien in artikelen 71, §2, §3, 1° en §4, 73, §2, 76 tot en met 78 en 80 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen te volgen.</p> <p>§3. De gereguleerde entiteit brengt Leefmilieu Brussel op de hoogte van elke voorgenomen wijziging in de aard van haar activiteiten of de brandstoffen die ze tot verbruik uitslaat die een aanpassing van de vergunning voor broeikasgasemissies kan vereisen. Indien nodig wordt de vergunning aangepast volgens de regels vastgelegd door de Europese Commissie en voorzien in artikel 76bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.</p> <p>In het geval van een verandering in de identiteit van de gereguleerde entiteit die onder dit hoofdstuk valt, wordt de vergunning aangepast met de naam en het adres van de nieuwe gereguleerde entiteit.”.</p> <p>§4. De Regering kan de procedure en de voorwaarden voor de aflevering, de wijziging, de schorsing en de intrekking van de vergunning voor broeikasgasemissies, bedoeld in de vorige paragrafen, nader bepalen.”.</p>
<p>Art. 28</p> <p>Dans le chapitre 1bis inséré par l'article 21, il est inséré une section 3 intitulée « Section 3. – Surveillance, déclaration et vérification des émissions ».</p>	<p>Art. 28</p> <p>In hoofdstuk 1bis ingevoegd door artikel 21 wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende “Afdeling 3 – Toezicht, aangifte en verificatie van de emissies”.</p>
<p>Art. 29</p> <p>Dans la section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/4 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/4</p> <p>L'entité réglementée surveille, chaque année civile à compter du 1^{er} janvier 2025, les émissions correspondantes aux quantités de carburants mis à la consommation dans les secteurs régis par le</p>	<p>Art. 29</p> <p>In de afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/4 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>“Art. 3.3.16/4</p> <p>De gereguleerde entiteit bewaakt elk kalenderjaar vanaf 1 januari 2025 de emissies die overeenstemmen met de hoeveelheden brandstoffen die in de door dit hoofdstuk beheerste sectoren tot</p>

<p><i>présent chapitre, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne.</i></p> <p><i>Bruxelles Environnement assure la publicité de ces règles.</i></p> <p><i>Les entités réglementées actualisent les programmes de surveillance contenus dans leur autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et soumettent tout programme de surveillance actualisé à l'approbation de Bruxelles Environnement. ».</i></p>	<p><i>verbruik worden uitgeslagen, overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie.</i></p> <p><i>Leefmilieu Brussel zorgt ervoor dat deze regels bekendgemaakt worden.</i></p> <p><i>De gereguleerde entiteiten werken de controleprogramma's die zijn opgenomen in hun vergunning voor broeikasgasemissies bij en leggen elk bijgewerkt bewakingsprogramma ter goedkeuring voor aan Leefmilieu Brussel.".</i></p>
<p>Art. 30</p> <p>Dans la même section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/5 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/5</p> <p>§1^{er} À compter du 1^{er} janvier 2026, l'entité réglementée déclare à Bruxelles Environnement, chaque année civile, les émissions correspondantes aux quantités de carburants mis à la consommation au cours de l'année civile précédente dans les secteurs régis par le présent chapitre.</p> <p>§2. L'entité réglementée, qui dispose d'une autorisation d'émettre des gaz à effets de serre au 1^{er} janvier 2025 conformément à l'article 3.3.16/2, déclare à Bruxelles Environnement ses émissions historiques pour l'année 2024 au plus tard le 30 avril 2025.</p> <p>§3. Le Gouvernement détermine la procédure à suivre par les entités pour déclarer leurs émissions conformément aux paragraphes 1 et 2 et précise le contenu de la déclaration, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne. ».</p>	<p>Art. 30</p> <p>In dezelfde afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/5 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"Art. 3.3.16/5</p> <p>Vanaf 1 januari 2026 geeft de gereguleerde entiteit elk kalenderjaar de emissies die overeenstemmen met de hoeveelheden brandstoffen die tijdens het voorgaande kalenderjaar in de door dit hoofdstuk beheerste sectoren tot verbruik werden uitgeslagen aan bij Leefmilieu Brussel.</p> <p>§2. De gereguleerde entiteit die op 1 januari 2025 over een vergunning voor broeikasgasemissies beschikt overeenkomstig artikel 3.3.16/2, geeft haar historische emissies voor het jaar 2024 uiterlijk op 30 april 2025 aan bij Leefmilieu Brussel.</p> <p>§3. De Regering bepaalt de procedure die de entiteiten moeten volgen om hun emissies aan te geven overeenkomstig paragrafen 1 en 2 en bepaalt de inhoud van de aangifte, overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie.".</p>
<p>Art. 31</p> <p>Dans la même section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/6 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/6</p> <p>À compter du 1^{er} janvier 2028 jusqu'en 2030 compris, l'entité réglementée déclare chaque année, au plus tard le 30 avril, la part moyenne des coûts liés à la restitution des quotas en vertu de l'article 3.3.16/11, §1^{er}, qu'elle a répercutée sur les consommateurs pour l'année précédente, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne et le Gouvernement.».</p>	<p>Art. 31</p> <p>In dezelfde afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/6 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>"Art. 3.3.16/6</p> <p>Vanaf 1 januari 2028 tot en met 2030 geeft de gereguleerde entiteit elk jaar, uiterlijk op 30 april, het gemiddelde aandeel aan van de kosten verbonden aan de inlevering van emissierechten overeenkomstig artikel 3.3.16/11, §1, dat zij voor het voorgaande jaar heeft doorgerekend aan de consumenten, overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie en de Regering.".</p>
<p>Art. 32</p> <p>Dans la même section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/7 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/7</p> <p>§1^{er}. L'entité réglementée fait vérifier sa déclaration visée à l'article 3.3.16/5, §1^{er}, par un organisme</p>	<p>Art. 32</p> <p>In dezelfde afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/7 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>« Art. 3.3.16/7</p> <p>§1. De gereguleerde entiteit laat zijn in artikel 3.3.16/5, §1 bedoelde verslag door een</p>

<p><i>vérificateur et joint à celle-ci une attestation de vérification et de conformité.</i></p> <p><i>§2. Lorsque la déclaration d'une entité réglementée n'a pas été reconnue satisfaisante, après vérification conformément aux critères définis à l'annexe 3.8, pour le 30 avril de chaque année en ce qui concerne les émissions de l'année précédente, l'entité réglementée ne peut plus transférer de quotas relevant du présent chapitre jusqu'à ce qu'une déclaration de sa part ait été vérifiée comme étant satisfaisante. Cette interdiction prend effet dès sa notification à l'entité réglementée.</i></p> <p><i>§3. L'organisme vérificateur doit faire l'objet d'une accréditation par BELAC ou d'un système d'accréditation considéré comme équivalent par BELAC. »</i></p>	<p><i>keuringsinstelling nazien en voegt bij zijn een keurings- en gelijkvormigheidsattest.</i></p> <p><i>§2. Wanneer het verslag van een gereguleerde entiteit, na verificatie overeenkomstig de criteria vastgelegd in bijlage 3.8, niet tegen 30 april van elk jaar bevredigend werd erkend voor wat de emissies tijdens het vorige jaar betreft, mag de gereguleerde entiteit geen onder dit hoofdstuk vallende emissierechten meer overdragen totdat een verslag van die gereguleerde entiteit als bevredigend is nagezien . Dit verbod heeft ingang vanaf de kennisgeving ervan aan de gereguleerde entiteit.</i></p> <p><i>§3. De keuringsinstelling moet worden geaccrediteerd door BELAC of door een accreditatiesysteem dat als zijnde equivalent aan dat van BELAC wordt beschouwd.”.</i></p>
<p>Art. 33</p> <p>Dans la même section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/8 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/8</p> <p><i>§1^{er}. Bruxelles Environnement ou, le cas échéant, le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que les entités réglementées soient en mesure de déterminer et de documenter de manière fiable et précise, par type de carburant, les quantités précises de carburants mis à la consommation qui sont utilisés pour la combustion dans les secteurs visés par l'article 3.3.16/1, ainsi que leur utilisation finale.</i></p> <p><i>§2. Bruxelles Environnement ou, le cas échéant, le Gouvernement prend des mesures appropriées, en tenant compte des règles arrêtées par la Commission européenne, pour limiter le risque de double comptabilisation des émissions relevant du présent chapitre et des émissions relevant du chapitre 1^{er} du présent Titre, des activités de transport maritime couvertes par le règlement (UE) 2015/757 ou des activités de transport aérien relevant du champ d'application du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union européenne. ».</i></p>	<p>Art. 33</p> <p>In dezelfde afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/8 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>« Art. 3.3.16/8</p> <p><i>§1. Leefmilieu Brussel of, in voorkomend geval, de Regering neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de gereguleerde entiteiten in staat zijn op betrouwbare en nauwkeurige wijze, per brandstoftype, de precieze hoeveelheden van de tot verbruik uitgeslagen brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de in artikel 3.3.16/1 bedoelde sectoren, alsook hun eindgebruik, te bepalen en te documenteren.</i></p> <p><i>§2. Leefmilieu Brussel of, in voorkomend geval, de Regering neemt passende maatregelen, rekening houdend met de door de Europese Commissie vastgestelde regels, ter beperking van het risico op dubbel telling van emissies die onder dit hoofdstuk vallen en emissies die onder hoofdstuk 1 van deze titel vallen, maritieme vervoersactiviteiten die onder Verordening (EU) 2015/757 vallen of luchtvervoersactiviteiten die onder het toepassingsgebied van de regeling van de Europese Unie voor de handel in broeikasgasemissierechten vallen.”.</i></p>
<p>Art. 34</p> <p>Dans la même section 3 insérée par l'article 27, il est inséré un article 3.3.16/9 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3.3.16/9</p> <p><i>Le Gouvernement peut déterminer des mesures simplifiées de surveillance, de déclaration et de vérification pour les entités réglementées dont les</i></p>	<p>Art. 34</p> <p>In dezelfde afdeling 3 ingevoegd door artikel 27 wordt een artikel 3.3.16/9 ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p>« Art. 3.3.16/9</p> <p><i>De Regering kan vereenvoudigde toezicht-, verslag - en verificatiemaatregelen bepalen voor gereguleerde entiteiten waarvan de jaarlijkse</i></p>

<p><i>émissions annuelles correspondant aux quantités de carburants mises à la consommation sont inférieures à 1 000 tonnes d'équivalent-CO₂, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne. ».</i></p>	<p><i>emissies die overeenstemmen met de hoeveelheden brandstof die voor verbruik worden vrijgegeven, minder dan 1.000 ton CO₂-equivalent bedragen, in overeenstemming met de regels vastgelegd door de Europese Commissie.”.</i></p>
<p>Art. 35 Dans le chapitre 1bis inséré par l'article 21, il est inséré une section 4 intitulée « <i>Section 4. – Restitution et annulation de quotas</i> ».</p>	<p>Art. 35 In hoofdstuk 1bis ingevoegd door artikel 21 wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende “<i>Afdeling 4 – Inlevering en vernietiging van de emissierechten</i>”.</p>
<p>Art. 36 Dans la section 4 insérée par l'article 34, il est inséré un article 3.3.16/10 rédigé comme suit : « <i>Art. 3.3.16/10</i> §1. À partir du 1^{er} janvier 2028, toute entité réglementée restituée, le 31 mai de chaque année au plus tard, une quantité de quotas relevant du présent chapitre égal aux émissions totales de l'entité réglementée, correspondant à la quantité de carburants mis à la consommation conformément à l'article 3.3.16/1 au cours de l'année civile précédente, telles qu'elles ont été vérifiées, conformément à l'article 3.3.16/7 et à l'annexe 3.8. Ces quotas sont ensuite annulés. Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en cas d'avis de la Commission européenne publié au Journal officiel de l'Union européenne au plus tard le 15 juillet 2026 en application de l'article 30 duodécies de la directive 2003/87/CE, le délai de la première restitution de quotas est reporté au 31 mai 2029 pour les émissions totales de l'année 2028. §2. Toute personne peut détenir des quotas. Les quotas peuvent être transférés entre : 1° personnes dans l'Union européenne; 2° personnes dans l'Union européenne et personnes dans des pays tiers où ces quotas sont reconnus, sans restrictions autres que celles contenues dans le présent Code ou arrêtées en application de celui-ci. ».</p>	<p>Art. 36 In de afdeling 4 ingevoegd door artikel 34 wordt een artikel 3.3.16/10 ingevoegd, luidend als volgt: “<i>Art. 3.3.16/10</i> §1. Vanaf 1 januari 2028 moet elke gereguleerde entiteit uiterlijk op 31 mei van elk jaar een hoeveelheid emissierechten krachtens dit hoofdstuk inleveren die gelijk is aan de totale emissies van de gereguleerde entiteit, die overeenstemmen met de hoeveelheid brandstof die in het voorgaande kalenderjaar overeenkomstig artikel 3.3.16/1 tot verbruik is uitgeslagen, zoals geverifieerd overeenkomstig artikel 3.3.16/7 en bijlage 3.8. Deze emissierechten worden vervolgens vernietigd. In afwijking van het eerste lid, in het geval van een kennisgeving van de Europese Commissie die uiterlijk op 15 juli 2026 in het Publicatieblad van de Europese Unie wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 30 duodécies van Richtlijn 2003/87/EG, wordt de termijn voor de eerste inlevering van emissierechten uitgesteld tot 31 mei 2029 voor de totale emissies van het jaar 2028. §2. Elke persoon kan emissierechten bezitten. Ze mogen worden overgedragen tussen : 1° personen binnen de Europese Unie; 2° personen binnen de Europese Unie en personen in derde landen waar deze emissierechten erkend worden zonder andere beperkingen dan de bij of krachtens dit Wetboek gestelde beperkingen.”.</p>
<p>Art. 37 Dans la même section 4 insérée par l'article 34, il est inséré un article 3.3.16/11 rédigé comme suit : « <i>Art. 3.3.16/11</i> Bruxelles Environnement ou, le cas échéant, le Gouvernement prend des mesures appropriées pour limiter le risque de restitution de quotas pour des émissions non couvertes par le présent chapitre, en tenant compte des règles arrêtées par la Commission européenne. ».</p>	<p>Art. 37 In dezelfde afdeling 4 ingevoegd door artikel 34 wordt een artikel 3.3.16/11 ingevoegd, luidend als volgt: “<i>Art. 3.3.16/11</i> Leefmilieu Brussel of, in voorkomend geval, de Regering, neemt passende maatregelen om het risico te beperken dat emissierechten worden ingeleverd voor emissies die niet onder dit hoofdstuk vallen, rekening houdend met de regels vastgelegd door de Europese Commissie.”.</p>

<p>Art. 38</p> <p>A l'article 3.3.21 de la même ordonnance, les mots « <i>l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale</i> » sont remplacés par les mots « <i>Décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises</i> ».</p>	<p>Art. 38</p> <p>In artikel 3.3.21 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden “<i>de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>” vervangen door “<i>het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen</i>”.</p>
<p>Art. 39</p> <p>A l'article 3.4.1 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° un alinéa est inséré entre les alinéas 1 et 2, rédigé comme suit « <i>Pour chaque tonne de dioxyde de carbone émise pour laquelle l'entité réglementée n'a pas restitué de quotas conformément à l'article 3.3.16/11, l'amende à charge de l'entité réglementée est de 100 euros.</i> »;</p> <p>2° à l'alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3, les mots « <i>Ce montant est adapté</i> » sont remplacés par les mots « <i>Ces montants sont adaptés</i> » ;</p> <p>3° à l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots « <i>ou l'entité réglementée</i> » sont insérés entre les mots « <i>ne libère pas l'exploitant</i> » et les mots « <i>de l'obligation de restituer</i> ».</p>	<p>Art. 39</p> <p>In artikel 3.4.1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° een lid wordt ingevoegd tussen de eerste lid en de tweede lid, luidend als volgt: “<i>Voor elke ton uitgestoten kooldioxide waarvoor de gereglementeerde entiteit geen emissierechten heeft ingeleverd overeenkomstig artikel 3.3.16/11, bedraagt de boete, ten laste van de gereglementeerde entiteit, 100 euro.</i>”;</p> <p>2° in het oude tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “<i>Dat bedrag wordt</i>” vervangen door de woorden “<i>Deze bedragen worden</i>”;</p> <p>3° in het oude derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “<i>of de gereglementeerde entiteit</i>” ingevoegd tussen de woorden “<i>de exploitant</i>” en de woorden “<i>niet van de verplichting</i>”.</p>
<p>Art. 40</p> <p>A l'annexe 3.3 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :</p> <p>1° l'alinéa premier est complété comme suit : « <i>Au cours de la période de cinq ans précédente concernée visée à l'article 11, paragraphe 1, deuxième alinéa, les installations, dans lesquelles les émissions issues de la combustion de biomasse qui satisfait aux critères établis conformément à l'article 14, contribuent à plus de 95 % en moyenne aux émissions totales moyennes de gaz à effet de serre, ne sont pas visées par le présent Code.</i> » ;</p> <p>2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit : « <i>Pour calculer la puissance calorifique totale de combustion d'une installation afin de décider de son inclusion dans le SEQUE de l'UE, on procède par addition des puissances calorifiques de combustion de toutes les unités techniques qui la composent, dans lesquelles des carburants sont brûlés au sein de l'installation. Parmi ces unités peuvent notamment figurer tous les types de chaudières, brûleurs,</i></p>	<p>Art. 40</p> <p>In bijlage 3.3. bij dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt: “<i>Installaties waar gedurende de voorgaande desbetreffende periode van vijf jaar als bedoeld in artikel 11, lid 1, tweede alinea van Richtlijn 2003/87/EG, gemiddeld meer dan 95 % van de totale gemiddelde broeikasgasemissies bestaat uit emissies als gevolg van de verbranding van biomassa die voldoet aan de criteria die zijn vastgesteld op grond van artikel 14 Richtlijn 2003/87/EG, vallen niet onder onderhavig Wetboek.</i>”;</p> <p>2° het derde lid wordt vervangen als volgt: “<i>Wanneer het totale nominaal thermisch ingangsvermogen van een installatie wordt berekend met het oog op het nemen van een besluit inzake de opnemings ervan in het EU-ETS onder onderhavig Wetboek, worden het nominaal thermisch ingangsvermogen van alle technische eenheden die deel uitmaken van de installatie en waarin</i></p>

<p>turbines, appareils de chauffage, hauts-fourneaux, incinérateurs, calcinateurs, fours, étuves, sécheurs, moteurs, piles à combustible, unités de combustion en boucle chimique, torchères, ainsi que les unités de postcombustion thermique ou catalytique. Les unités dont la puissance calorifique de combustion est inférieure à 3 MW ne sont pas prises en considération dans ce calcul. » :</p> <p>3° A la première ligne, première colonne du tableau, un alinéa est ajouté, rédigé comme suit : « À partir du 1er janvier 2024 : combustion de combustibles dans des installations d'incinération de déchets municipaux dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW, aux fins des articles 14 et 15 de la directive 2003/87/CE. » ;</p> <p>4° A la deuxième ligne, première colonne du tableau, l'alinéa est remplacé par ce qui suit : « Raffinage de pétrole, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées. » ;</p> <p>5° Dans la cinquième ligne, première colonne du tableau, le mot « fonte » est remplacé par le mot « fer » ;</p> <p>6° A la septième ligne, première colonne du tableau, l'alinéa premier est complété avec les mots « ou d'alumine » ;</p> <p>7° A la quinzième ligne, première colonne du tableau, l'alinéa est remplacé par ce qui suit : « Séchage ou calcination du gypse ou production de plaques de plâtre et autres compositions à base de gypse, avec une capacité de production de gypse calciné ou de gypse secondaire sec supérieure à 20 tonnes par jour. » ;</p> <p>8° A la dix-huitième ligne, première colonne du tableau, l'alinéa est remplacé par ce qui suit : « Production de noir de carbone par carbonisation de substances organiques telles que les huiles, les goudrons, les craqueurs et les résidus de distillation, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour. » ;</p> <p>9° A la vingt-quatrième ligne, première colonne du tableau, les mots « par reforming ou oxydation partielle » sont abrogés ;</p> <p>10° A la vingt-quatrième ligne, première colonne du tableau, le mot « 25 » est remplacé par le mot « 5 » ;</p> <p>11° A la vingt-septième ligne, première colonne du tableau, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :</p>	<p>brandstoffen worden verbrand, bij elkaar opgeteld. Die eenheden mogen onder andere alle soorten stook- of verwarmingsketels, branders, turbines, verwarmingstoestellen, (smelt)ovens, verbrandingsovens, gloeiovens, draai- of keramiekoovens, droog- en bakovens, drogers, motoren, brandstofcellen, chemische looping-verbrandingseenheden, fakkels en thermische of katalytische naverbranders omvatten. Eenheden met een nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 3 MW worden bij deze berekening buiten beschouwing gelaten.”;</p> <p>3° In de eerste rij, eerste kolom van de tabel wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt: “Met ingang van 1 januari 2024: de verbranding van brandstoffen in installaties voor de verbranding van stedelijk afval met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW, voor de toepassing van de artikelen 14 en 15 van richtlijn 2003/87/EG.”;</p> <p>4° In de tweede rij, eerste kolom van de tabel wordt het lid vervangen als volgt: “Raffinage van olie waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt.”;</p> <p>5° In de vijfde rij, eerste kolom van de tabel wordt het woord “ruw” opgeheven;</p> <p>6° In de zevende rij, eerste kolom van de tabel wordt het eerste lid aangevuld met de woorden “of aluminiumoxide”;</p> <p>7° In de vijftiende rij, eerste kolom van de tabel worden de woorden “waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt” vervangen door de woorden “met een productiecapaciteit van gecalcineerd gips of droog secundair gips van meer dan 20 ton per dag.”;</p> <p>8° In de achttiende rij, eerste kolom van de tabel worden de woorden “waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt,” vervangen door de woorden “met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag.”;</p> <p>9° In de vierentwintigste rij, eerste kolom van de tabel worden de woorden “door reforming of gedeeltelijke oxidatie” opgeheven.</p> <p>10° In de vierentwintigste rij, eerste kolom van de tabel worden de wordt het woord “25” vervangen door het woord “5”;</p> <p>11° In de zevenentwintigste rij, eerste kolom van de tabel wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:</p>
--	--

<p>« Transport de gaz à effet de serre en vue de leur stockage géologique dans un site de stockage agréé au titre de la directive 2009/31/CE, à l'exclusion des émissions relevant d'une autre activité régie par cette directive. ».</p>	<p>"Vervoer van broeikasgassen voor geologische opslag in een opslaglocatie waarvoor krachtens Richtlijn 2009/31/EG een vergunning is verleend, met uitzondering van de emissies die onder een andere activiteit uit hoofde van deze richtlijn vallen."</p>
<p>Art. 41</p> <p>A l'annexe 3.6 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :</p> <p>1° Les dispositions du point 1. sont remplacées comme suit :</p> <p>« 1. Sous réserve de l'application du règlement (UE) 2023/956, aucun quota n'est délivré à titre gratuit pour la fabrication des marchandises énumérées à l'annexe I dudit règlement. Aucune allocation de quotas à titre gratuit n'est accordée aux installations de certains secteurs ou sous-secteurs dès lors qu'elles sont visées par d'autres mesures destinées à lutter contre le risque de fuite de carbone établies par le règlement (UE) 2023/956.</p> <p>Par dérogation au premier alinéa, pendant les premières années d'application du règlement (UE) 2023/956, la fabrication des marchandises visées à l'annexe I dudit règlement bénéficie d'une allocation de quotas à titre gratuit en quantités réduites. Un facteur de réduction de l'allocation de quotas à titre gratuit pour la fabrication de ces marchandises est appliqué (le facteur MACF). Le facteur MACF est égal à 100 % pour la période comprise entre l'entrée en vigueur de ce règlement et fin 2025 et, sous réserve de l'application des dispositions de l'article 36, paragraphe 3, point b), de ce règlement, est égal à 97,5 % en 2026, 95 % en 2027, 90 % en 2028, 77,5 % en 2029, 51,5 % en 2030, 39 % en 2031, 26,5 % en 2032 et 14 % en 2033. À partir de 2034, aucun facteur MACF ne s'applique. »;</p> <p>2° Les dispositions sous point 3. sont abrogées;</p> <p>3° Il est inséré un point 4., rédigé comme suit:</p> <p>« 4. Si une installation est concernée par l'obligation d'effectuer un audit énergétique tel que visé par l'article 2.5.7 et si les recommandations du rapport d'audit ou du système de management de l'énergie certifié ne sont pas appliquées, à moins que le délai d'amortissement des investissements correspondants ne dépasse trois ans ou que le coût de ces investissements ne soit disproportionné, la quantité de quotas alloués à titre gratuit est réduite de 20 %. La quantité de quotas alloués à titre gratuit n'est pas réduite si l'exploitant démontre qu'il a mis en œuvre d'autres mesures de réduction des émissions de gaz à effet de serre équivalentes à celles</p>	<p>Art. 41</p> <p>In bijlage 3.6. bij dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° De bepalingen onder punt 1. worden vervangen als volgt:</p> <p>"1. Onder voorbehoud van de toepassing van Verordening (EU) 2023/956 wordt geen kosteloze toewijzing verstrekt voor de productie van de in bijlage I bij die verordening vermelde goederen. Er wordt geen kosteloze toewijzing verstrekt aan installaties in bedrijfstakken en deeltakken voor zover deze onder andere maatregelen vallen om het risico op koolstoflekage als vastgelegd bij Verordening (EU) 2023/956 aan te pakken.</p> <p>In afwijking van het eerste lid profiteert de productie van in bijlage I bij die verordening genoemde goederen voor de eerste toepassingsjaren van Verordening (EU) 2023/956 van verminderde hoeveelheden kosteloos toegewezen emissierechten. Er moet een factor (CBAM-factor) worden toegepast waarmee de kosteloze toewijzing voor de productie van die goederen wordt verminderd. De CBAM-factor is gelijk aan 100 % tijdens de periode tussen de inwerkingtreding van die verordening en eind 2025, en is, met inachtneming van de toepassing van de bepalingen als bedoeld in artikel 36, lid 2, punt b), van die verordening, in 2026 gelijk aan 97,5 %, in 2027 aan 95 %, in 2028 aan 90 %, in 2029 aan 77,5 %, in 2030 aan 51,5 %, in 2031 aan 39 %, in 2032 aan 26,5 % en in 2033 aan 14 %. Vanaf 2034 is geen CBAM-factor van toepassing."</p> <p>2° De bepalingen onder punt 3. worden opgeheven;</p> <p>3° Er wordt een punt 4. ingevoegd, luidende als volgt:</p> <p>"4. Indien voor een installatie de verplichting geldt om een energie-audit uit te voeren als bedoeld in artikel 2.5.7, en indien de aanbevelingen van het auditverslag of het gecertificeerde energiebeheersysteem niet worden uitgevoerd, tenzij de terugverdientijd voor de betrokken investeringen meer dan drie jaar bedraagt of de kosten van die investeringen onevenredig zijn, wordt de hoeveelheid kosteloos toegewezen emissierechten met 20% verminderd. De hoeveelheid kosteloos toegewezen emissierechten wordt niet verminderd als een exploitant aantoont dat hij andere maatregelen heeft</p>

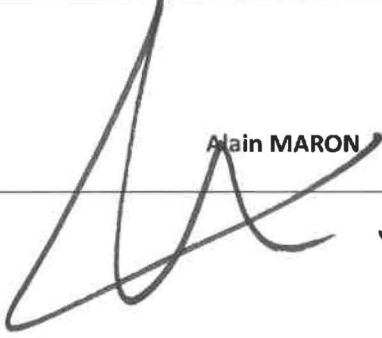
<p><i>qui sont recommandées dans le rapport d'audit ou dans le système de management de l'énergie certifié pour l'installation concernée. » ;</i></p> <p>4° Il est inséré un point 5., rédigé comme suit :</p> <p><i>« 5. La quantité de quotas d'émission alloués à titre gratuit est également réduite de 20 % pour les exploitants d'installations dont les niveaux d'émission de gaz à effet de serre dépassent les niveaux d'émission du quatre-vingtième percentile pour les référentiels de produits concernés, qui n'ont pas établi de plan de neutralité climatique d'ici le 1er mai 2024 pour chacune de ces installations pour les activités couvertes par le livre 3, chapitre 3. Ce plan est établi conformément à l'acte d'exécution visé à l'article 10 ter, paragraphe 4, de la directive 2003/87/CE. ».</i></p>	<p><i>uitgevoerd die resulteren in broeikasg emissiereducties die gelijkwaardig zijn aan de in het auditverslag of door het energiebeheersysteem voor de betrokken installatie aanbevolen emissiereducties.”;</i></p> <p>4° Er wordt een punt 5. ingevoegd, luidende als volgt: <i>“5. De hoeveelheid kosteloos toegewezen emissierechten wordt ook verminderd met 20% voor exploitanten van installaties waarvan de broeikasgasemissieniveaus hoger zijn dan het tachtigste percentiel emissieniveaus voor de relevante productbenchmarks, die uiterlijk op 1 mei 2024 geen klimaatneutraliteitsplan hebben opgesteld voor die activiteiten die onder boek 3, hoofdstuk 3 vallen. Dit plan wordt opgesteld overeenkomstig de uitvoeringshandeling bedoeld in artikel 10ter, vierde lid van richtlijn 2003/87/EG.”.</i></p>
<p>Art. 42</p> <p>Dans la même ordonnance, il est inséré une annexe 3.8 qui est jointe en annexe à la présente ordonnance.</p>	<p>Art. 42</p> <p>In dezelfde ordonnantie wordt een bijlage 3.8 ingevoegd, die als bijlage is gevoegd bij deze ordonnantie.</p>
<p>TITRE V - MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 12 DÉCEMBRE 1991 CRÉANT DES FONDS BUDGÉTAIRES</p>	<p>TITEL V – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 12 DECEMBER 1991 HOUDENDE oprichting VAN BEGROTINGSFONDSEN</p>
<p>Art. 43</p> <p>§1^{er}. A l'article 2, 15° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires sont apportées les modifications suivantes :</p> <p>1° au premier alinéa, il est inséré un 3e tiret, rédigé comme suit :</p> <p><i>« - des ressources issues du Fonds social pour le climat institué par le règlement (UE) 2023/955 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 instituant un Fonds social pour le climat et modifiant le règlement (UE) 2021/1060, qui lui seraient allouées en vertu du plan social pour le climat établi en vertu de l'article 4 du règlement (UE) 2023/955 précité. » ;</i></p> <p>2° un troisième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :</p> <p><i>« Les ressources du fonds visées à l'alinéa premier, 3e tiret, sont affectées aux mesures sociales mises en œuvre par les CPAS en Région de Bruxelles-Capitale en exécution du plan social pour le climat conformément à l'article 15 du règlement (UE) 2023/955 précité. ».</i></p> <p>§2. A l'article 2, 18° de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :</p>	<p>Art. 43</p> <p>§1. In artikel 2, 15° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen worden volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in eerst lid wordt een derde streepje ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p><i>“- de inkomsten die worden toegekend uit het Sociaal Fonds voor het Klimaat opgericht bij Verordening (EU) 2023/955 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot oprichting van een sociaal klimaatfonds en tot wijziging van Verordening (EU) 2021/1060, die het fonds kunnen worden toegekend krachtens het sociale klimaatplan opgericht krachtens artikel 4 van voornoemde verordening (EU) 2023/955.”;</i></p> <p>2° een derde lid wordt toegevoegd, luidend als volgt: <i>“De middelen van het fonds bedoeld in het eerste lid, derde streepje, worden besteed aan de sociale maatregelen die door de O.C.M.W.'s in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden uitgevoerd in uitvoering van het sociale klimaatplan overeenkomstig artikel 15 van voornoemde Verordening (EU) 2023/955.”.</i></p>

<p>1° au premier alinéa, il est inséré un point 7° rédigé comme suit :</p> <p><i>« 7° Les recettes de la mise aux enchères des quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs; » ;</i></p> <p>2° au premier alinéa, il est inséré un point 8° rédigé comme suit :</p> <p><i>« 8° les ressources allouées à la Région de Bruxelles-Capitale, issues du Fonds social pour le climat institué par le règlement (UE) 2023/955 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 instituant un Fonds social pour le climat et modifiant le règlement (UE) 2021/1060 ; ».</i></p> <p>3° un troisième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :</p> <p><i>« Les recettes visées au point 7° de l'alinéa premier sont affectées :</i></p> <p><i>1° aux mesures visées à l'alinéa 2, en donnant la priorité aux activités permettant de contribuer à traiter les aspects sociaux du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs visés au Livre 3, Titre 3, chapitre 1bis, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie ;</i></p> <p><i>2° aux mesures destinées à financer le plan social pour le climat conformément à l'article 15 du règlement (UE) 2023/955 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 instituant un Fonds social pour le climat et modifiant le règlement (UE) 2021/1060 ;</i></p> <p><i>3° aux mesures destinées à accorder une compensation financière aux consommateurs finals de carburants lorsqu'il n'a pas été possible d'éviter la double comptabilisation des émissions ou dans les cas où des quotas ont été restitués pour des émissions non couvertes par le chapitre 1bis du Titre 3 du Livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie ;</i></p> <p><i>4° aux mesures destinées à accélérer l'adoption de véhicules à émissions nulles ou à soutenir financièrement le déploiement d'infrastructures de recharge et de ravitaillement pleinement interoperables pour les véhicules à émissions nulles, ou les mesures visant à encourager le recours aux transports publics et à améliorer la multimodalité, ou à fournir une aide financière destinée à traiter les aspects sociaux en ce qui concerne les usagers des transports à revenus faibles et moyens ;</i></p> <p><i>5° aux mesures destinées à contribuer à la décarbonation des systèmes de chauffage et de</i></p>	<p>§2. In artikel 2, 18° van dezelfde ordonnantie worden volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in eerst lid wordt een punt 7° ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p><i>"7° de veilingontvangsten van broeikasgasemissierechten voor de bouwsector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren ;";</i></p> <p>2° in eerst lid wordt een punt 8° ingevoegd, luidend als volgt:</p> <p><i>"8° de inkomsten die aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden toegekend uit het sociaal klimaatfonds opgericht bij Verordening (EU) 2023/955 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot oprichting van een sociaal klimaatfonds en tot wijziging van Verordening (EU) 2021/1060;"</i></p> <p>3° een derde lid wordt toegevoegd, luidend als volgt:</p> <p><i>" De in punt 7° van eerst lid bedoelde inkomsten worden besteed aan:</i></p> <p><i>1° de maatregelen bedoeld in tweede lid, waarbij voorrang wordt gegeven aan activiteiten die bijdragen tot de aanpak van de sociale aspecten van het systeem van handel in broeikasgasemissierechten voor de bouwsector, de wegvervoersector en andere sectoren bedoeld in boek 3, titel 3, hoofdstuk 1bis van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing ;</i></p> <p><i>2° maatregelen om het sociale klimaatplan te financieren overeenkomstig artikel 15 van verordening (EU) 2023/955 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot oprichting van een sociaal klimaatfonds en tot wijziging van Verordening (EU) 2021/1060;</i></p> <p><i>3° maatregelen om financiële compensatie te verlenen aan eindverbruikers van brandstoffen wanneer dubbeltelling van emissies niet kon worden vermeden of in gevallen waarin emissierechten zijn ingeleverd voor emissies die niet vallen onder hoofdstuk 1bis van titel 3 van boek 3 van het Brussels Wetboek inzake Lucht, Klimaat en Energiebeheersing;</i></p> <p><i>4° maatregelen om het gebruik van emissievrije voertuigen te versnellen of om financiële steun te verlenen voor de invoering van volledig interoperabele oplaad- en tankinfrastructuur voor emissievrije voertuigen, of maatregelen om het gebruik van het openbaar vervoer aan te moedigen en de multimodaliteit te verbeteren, of om financiële steun te verlenen om sociale aspecten met betrekking tot gebruikers van vervoer met een laag of gemiddeld inkomen aan te pakken;</i></p> <p><i>5° maatregelen die moeten bijdragen tot het</i></p>
--	--

<p><i>refroidissement des bâtiments ou à la réduction des besoins énergétiques de ceux-ci ainsi que les mesures visant à fournir une aide financière aux ménages à faible et moyen revenu dans les bâtiments les moins performants, y compris l'intégration des énergies renouvelables et des autres mesures connexes suivantes :</i></p> <p><i>a)mesures d'efficacité énergétique ou mesures alternatives de politique publique en faveur des ménages vulnérables, y compris ceux qui se trouvent en situation de précarité énergétique, et, le cas échéant, dans les logements sociaux ;</i></p> <p><i>b)mesures pour promouvoir et favoriser une utilisation efficace de l'énergie par les petits clients, y compris les ménages. ».</i></p>	<p><i>koolstofvrij maken van verwarmings- en koelsystemen in gebouwen of tot de vermindering van hun energiebehoeften, alsook maatregelen die bedoeld zijn om financiële bijstand te verlenen aan gezinnen met een laag en gemiddeld inkomen in de minst efficiënte gebouwen, met inbegrip van de integratie van hernieuwbare energiebronnen en de volgende andere verwante maatregelen:</i></p> <p><i>a) energie-efficiëntie of alternatieve overheidsmaatregelen voor kwetsbare gezinnen, waaronder die in brandstofarmoede, en, waar van toepassing, in sociale huisvesting ;</i></p> <p><i>b) maatregelen om efficiënt energiegebruik door kleine afnemers, waaronder gezinnen, te bevorderen en aan te moedigen.”.</i></p>
<p>Titre VI – MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DU 5 JUIN 1997 RELATIVE AUX PERMIS D'ENVIRONNEMENT</p>	<p>TITEL VI – WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 5 JUNI 1997 BETREFFENDE DE MILIEUVERGUNNINGEN</p>
<p>Art. 44</p> <p>Dans l'article 56 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le point 11° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 11° Pour les grandes surfaces de distribution alimentaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - des conditions relatives à la gestion des invendus alimentaires dont la date limite de consommation n'est pas atteinte mais que l'exploitant ne souhaite plus commercialiser, et répondant aux normes légales de sécurité alimentaire ; et - l'utilisation de portes refermables pour les frigos et les congélateurs alimentaires. ». 	<p>Art. 44</p> <p>In artikel 56 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt punt 11° vervangen door wat volgt :</p> <p>« 11° Voor de voedingssupermarkten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - voorwaarden inzake het beheer van de onverkochte voedingswaren waarvan de vervaldatum niet bereikt is, maar die de zaakvoerder niet meer wenst te verkopen en die voldoen aan de wettelijke normen inzake voedselveiligheid; en - het gebruik van dichtgaande deuren voor voedingsfrigo's en vriezers. ».
<p>TITRE VII – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES</p>	<p>TITEL VII – OVERGANGS- EN EINDBEPALINGEN</p>
<p>Art. 45</p> <p>Les certificats verts achetés par le gestionnaire du réseau de transport régional conformément à l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale avant l'entrée en vigueur de l'article 4 de la présente ordonnance et non encore offerts au marché par le biais d'une vente aux enchères sont annulés dans la banque de données de certificats verts mise sur pied par Brugel avec effet à la date d'entrée en vigueur de l'article 4 de la présente ordonnance.</p>	<p>Art. 45</p> <p>De groenestroomcertificaten die de gewestelijke transmissienetbeheerder overeenkomstig artikel 28, §1, eerst lid van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft aangekocht vóór de inwerkingtreding van artikel 4 van onderhavige ordonnantie en die nog niet op de markt door middel van een veilingverkoop zijn aangeboden, worden geannuleerd in de gegevensbank van groenestroomcertificaten die door BRUGEL werd ingericht, met ingang van de datum van inwerkingtreding van artikel 4 van deze ordonnantie.</p>
<p>Art. 46</p>	<p>Art. 46</p>

<p>La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge à l'exception :</p> <p>1° de l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025 ; et</p> <p>2° de l'article 11 qui entre en vigueur le 1^{er} juin 2025 ; et</p> <p>3° des articles 39, points 1° et 2°, et 40, point 2° qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2026.</p>	<p>Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van:</p> <p>1° artikel 4 dat in werking op 1 januari 2025 treedt; en</p> <p>2° artikel 11 dat in werking op 1 juni 2025 treedt; en</p> <p>3° artikelen 39, punten 1° en 2° en 40, punt 2° die in werking op 1 januari 2026 treden.</p>
<p>Annexe</p> <p><i>ANNEXE 3.8 - Critères de vérification visés à l'article 3.3.16/7</i></p> <p><i>Principes généraux</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Les émissions correspondant à l'activité visée à l'article 3.3.16/7 sont soumises à une vérification.</i> <i>2. La procédure de vérification vise notamment la déclaration établie en application de l'article 3.3.16/5, §1^{er} et la surveillance des émissions effectuée au cours de l'année précédente. Elle porte sur la fiabilité, la crédibilité et la précision des systèmes de surveillance ainsi que sur les données et informations déclarées en ce qui concerne les émissions, et notamment:</i> <ol style="list-style-type: none"> <i>a) les carburants mis à la consommation déclarés et les calculs y afférents;</i> <i>b) le choix et l'utilisation des facteurs d'émission;</i> <i>c) les calculs permettant de déterminer les émissions globales.</i> <p><i>3. Les émissions déclarées ne peuvent être validées que si des données et des informations fiables et crédibles permettent de déterminer les émissions avec un degré élevé de certitude. Pour parvenir à ce degré élevé de certitude, l'entité réglementée doit démontrer que:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>a) les données déclarées sont exemptes d'incohérences;</i> <i>b) la collecte des données a été effectuée conformément aux normes scientifiques applicables;</i> <i>c) les registres correspondants de l'entité réglementée sont complets et cohérents.</i> <p><i>4. Le vérificateur a accès à tous les sites et à toutes les informations en rapport avec l'objet des vérifications.</i></p>	<p>Bijlage</p> <p><i>BIJLAGE 3.8 - Criteria voor de verificaties bedoeld in artikel 3.3.16/7</i></p> <p><i>Algemene beginselen</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Emissies die overeenkomen met de in artikel 3.3.16/7 bedoelde activiteit worden aan verificatie onderworpen.</i> <i>2. Bij het verificatieproces moeten het verslag uit hoofde van artikel 3.3.16/5, §1, en de bewaking tijdens het voorafgaande jaar worden gezien. Hierbij wordt gekeken naar de betrouwbaarheid, de geloofwaardigheid en de nauwkeurigheid van de bewakingssystemen en de gerapporteerde gegevens, en naar informatie inzake de emissies, en in het bijzonder:</i> <ol style="list-style-type: none"> <i>a) de gerapporteerde tot verbruik uitgeslagen brandstoffen en de daarmee samenhangende berekeningen;</i> <i>b) de keuze en het gebruik van emissiefactoren;</i> <i>c) de berekeningen die leiden tot de bepaling van de totale emissies.</i> <i>3. De emissies waarover verslag is uitgebracht kunnen alleen worden gevalideerd als betrouwbare, geloofwaardige gegevens en informatie het mogelijk maken de emissies met een hoge mate van zekerheid te bepalen. Voor een hoge mate van zekerheid moet de gereguleerde entiteit aantonen dat:</i> <ol style="list-style-type: none"> <i>a) de gerapporteerde gegevens vrij zijn van inconsistenties;</i> <i>b) de gegevens zijn verzameld overeenkomstig de toepasselijke wetenschappelijke normen;</i> <i>c) de desbetreffende documenten van de gereguleerde entiteit volledig en consistent zijn.</i> <i>4. De verificateur krijgt toegang tot alle bedrijfsterreinen en tot alle informatie in verband met het onderwerp van de verificatie.</i> <i>5. De verificateur houdt rekening met de vraag of de gereguleerde entiteit geregistreerd is in het</i>

<p>5. Le vérificateur tient compte du fait que l'entité réglementée est enregistrée ou non dans le système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS).</p> <p><i>Méthodologie</i></p> <p><i>Analyse stratégique</i></p> <p>6. La vérification est fondée sur une analyse stratégique de l'ensemble des quantités de carburant mises à la consommation par l'entité réglementée. Cela suppose que le vérificateur ait une vue globale de toutes les activités pour lesquelles l'entité réglementée met les carburants à la consommation ainsi que de leur poids relatif dans les émissions.</p> <p><i>Analyse des procédés</i></p> <p>7. La vérification des données et informations soumises est effectuée, en tant que de besoin, sur le site de l'entité réglementée. Le vérificateur recourt à des contrôles par sondage pour déterminer la fiabilité des données et informations déclarées.</p> <p><i>Analyse des risques</i></p> <p>8. Le vérificateur soumet tous les moyens par lesquels les carburants sont mis à la consommation par l'entité réglementée à une évaluation de la fiabilité des données relatives aux émissions globales de l'entité réglementée.</p> <p>9. Sur la base de cette analyse, le vérificateur met explicitement en évidence tout élément qui comporte un risque d'erreur élevé et d'autres aspects de la procédure de surveillance et de déclaration qui sont susceptibles d'entraîner des erreurs dans la détermination des émissions globales. Il s'agit notamment des calculs à effectuer pour déterminer le niveau des émissions issues de différentes sources. Une attention particulière est accordée aux éléments qui comportent un risque d'erreur élevé et aux autres aspects susmentionnés de la procédure de surveillance.</p> <p>10. Le vérificateur tient compte de toutes les méthodes effectives de gestion des risques appliquées par l'entité réglementée en vue de réduire au maximum le degré d'incertitude.</p> <p><i>Rapport</i></p> <p>11. Le vérificateur élabore un rapport sur la procédure de validation, indiquant si la déclaration faite en application 3.3.16/5, §1^{er} est satisfaisante. Ce rapport traite tous les aspects pertinents en rapport avec le travail effectué. Le vérificateur peut attester que la déclaration établie en application de 3.3.16/5, §1^{er}, est satisfaisante si, selon lui, les émissions totales déclarées ne sont pas matériellement inexactes.</p>	<p>kader van het milieubeheer- en milieuauditsysteem van de Unie (EMAS).</p> <p><i>Methodologie</i></p> <p><i>Strategische analyse</i></p> <p>6. De verificatie is gebaseerd op een strategische analyse van alle hoeveelheden brandstoffen die door de geregleerde entiteit tot verbruik zijn uitgeslagen. Dit vereist dat de verificateur een overzicht heeft van alle activiteiten waarmee de geregleerde entiteit de brandstoffen uitslaat tot verbruik en van het belang van deze brandstoffen voor emissies.</p> <p><i>Procesanalyse</i></p> <p>7. De verificatie van de gegevens en overgelegde informatie vindt zo nodig bij de geregleerde entiteit plaats. De verificateur neemt steekproeven om de betrouwbaarheid van de gerapporteerde gegevens en informatie vast te stellen.</p> <p><i>Risicoanalyse</i></p> <p>8. De verificateur moet alle middelen waarmee de brandstoffen door de geregleerde entiteit tot verbruik worden uitgeslagen, evalueren met het oog op de betrouwbaarheid van de gegevens over de totale emissies van de geregleerde entiteit.</p> <p>9. Aan de hand van deze analyse identificeert de verificateur uitdrukkelijk alle elementen met een groot foutenpotentieel en andere aspecten van de bewakings- en rapportageprocedure die waarschijnlijk zullen bijdragen tot fouten bij de bepaling van de totale emissies. Het betreft hier met name de berekeningen die nodig zijn om de emissies van afzonderlijke emissiebronnen vast te stellen. Bijzondere aandacht wordt besteed aan elementen met een groot foutenpotentieel en aan de desbetreffende aspecten van de bewakingsprocedure.</p> <p>10. De verificateur houdt rekening met alle risicobeheersingsmethoden die de geregleerde entiteit toepast om de mate van onzekerheid zo klein mogelijk te houden.</p> <p><i>Verslag</i></p> <p>11. De verificateur stelt een verslag op over het valideringsproces, waarin wordt vermeld of het verslag op grond van artikel 3.3.16/5, §1, bevredigend is. In dit verslag komen alle onderwerpen aan de orde die voor het verrichte werk van belang zijn. Er kan worden verklaard dat het verslag op grond van artikel 3.3.16/5, §1, bevredigend is, als, naar de mening van de verificateur, de totale emissies niet wezenlijk verkeerd zijn weergegeven.</p> <p>Aan de bevoegdheid van de verificateur te stellen minimumeisen</p>
--	---

<p><i>Compétences minimales exigées du vérificateur</i></p> <p><i>12. Le vérificateur est indépendant de l'entité réglementée, exerce ses activités avec un professionnalisme sérieux et objectif, et a une bonne connaissance:</i></p> <p><i>a) des dispositions applicables au système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs, ainsi que des normes et des lignes directrices pertinentes arrêtées par la Commission européenne ;</i></p> <p><i>b) des exigences législatives, réglementaires et administratives applicables aux activités soumises à la vérification;</i></p> <p><i>et</i></p> <p><i>c) de l'élaboration de toutes les informations relatives à tous les moyens par lesquels les carburants sont mis à la consommation par l'entité réglementée, notamment aux stades de la collecte, de la mesure, du calcul et de la déclaration des données.</i></p>	<p><i>12. De verificateur is onafhankelijk van de gereguleerde entiteit, voert zijn of haar werk serieus uit op een objectieve, professionele wijze en is vertrouwd met:</i></p> <p><i>a) de bepalingen die van toepassing zijn op het systeem van handel in broeikasgasemissierechten voor de gebouwensector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren, alsmede de door de Europese Commissie goedgekeurde normen en richtsnoeren;</i></p> <p><i>b) de wet- en regelgevende en administratieve vereisten die van toepassing zijn op de geverifieerde activiteiten;</i></p> <p><i>en</i></p> <p><i>c) de totstandkoming van alle informatie over alle middelen waarmee de brandstoffen door de gereguleerde entiteit tot verbruik worden uitgeslagen, met name wat betreft de verzameling, meting, berekening en rapportage van gegevens.</i></p>
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
<p>Rudi VERVOORT</p>	
Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister bevoegd voor Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
 <p>Alain MARON</p>	

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS RELATIVES A L'ENERGIE ET AU CLIMAT	VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DIVERSE BEPALINGEN BETREFFENDE ENERGIE EN KLIMAAT
EXPOSE DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
<p><u>Contexte</u></p> <p>Dans le cadre du paquet « Fit for 55 » et pour en relever le niveau d'ambition, la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union a été revue en profondeur. La directive 2023/959 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et la décision (UE) 2015/1814 concernant la création et le fonctionnement d'une réserve de stabilité du marché pour le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union apporte les modifications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elle révisé d'une part le système ETS relatif aux installations fixes (ETS 1) ; - Elle élargit d'autre part le système ETS en incluant des secteurs qui n'étaient pas concernés auparavant, dont le secteur du bâtiment et du transport (ETS 2). <p>Dans le droit bruxellois, c'est le code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (COBRACE) qui définit en son livre 3 les dispositions spécifiques à l'air et au climat, parmi lesquelles, dans le titre 3 – chapitre 1, celles relatives au système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre (emission trading system - ETS). Ces dispositions sont donc modifiées par le présent avant-projet d'ordonnance.</p> <p>Par ailleurs, dans le cadre de la crise énergétique de l'hiver 2022-2023, l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15/12/2022 a été adopté pour déterminer des mesures temporaires de réduction de la demande en gaz et en électricité et d'accès au statut de client protégé pour les ménages dans le cadre de la crise de l'énergie, notamment les mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'extinction des enseignes lumineuses au moins entre 23 h et 6 h ; - L'extinction de l'éclairage intérieur des commerces et des bureaux (sauf en cas 	<p><u>Context</u></p> <p>Als onderdeel van het "Fit for 55"-pakket en om het ambitieniveau te verhogen, is Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie grondig herzien. Richtlijn 2023/959 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Besluit (EU) 2015/1814 betreffende de instelling en de werking van een marktstabiliteitsreserve voor de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten brengt de volgende wijzigingen aan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enerzijds herzielt de richtlijn het ETS voor vaste installaties (ETS 1); - Anderzijds breidt ze het ETS ook uit naar sectoren die er voorheen niet onder vielen, waaronder de gebouwen- en de transportsector (ETS 2). <p>Krachtens de Brusselse wetgeving bevat boek 3 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) in boek 3 de specifieke bepalingen met betrekking tot lucht en klimaat, waaronder, in titel 3 - hoofdstuk 1, de bepalingen met betrekking tot het systeem van de handel in broeikasgasemissierechten (emission trading system - ETS). Deze bepalingen worden dus gewijzigd door dit voorontwerp van ordonnantie.</p> <p>Bovendien werd, in het kader van de energiecrisis in de winter van 2022-2023, het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15.12.2022 aangenomen tot bepaling van tijdelijke maatregelen om de vraag naar gas en elektriciteit te verminderen en voor toegang tot het statuut van beschermde afnemer voor de huishoudens in het kader van de energiecrisis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de lichtgevende uithangborden ten minste tussen 23.00 en 6.00 uur doven; - de binnenverlichting van de handelszaken en de kantoren doven (behalve wanneer er in die periode een activiteit wordt uitgeoefend in die inrichtingen);

<p>d'activités exercées au sein de ces établissements durant cette plage horaire) ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - La fermeture des portes des commerces chauffés ou climatisés. <p>Le plan air-climat-énergie, adopté le 27/4/2023 par le Gouvernement bruxellois, prévoit que ces actions soient pérennisées au-delà de la période de crise.</p> <p>L'Arrêté du 15/12/2022 permettait aussi aux ménages confrontés à des difficultés de paiement de leurs factures énergétiques d'accéder au statut de client protégé pendant la période de crise dès la réception du rappel envoyé par le fournisseur, afin de réduire le risque et le niveau d'endettement énergétique et de préserver ainsi leur intégrité. Cette mesure est également pérennisée au-delà de la période de crise, par une révision des ordonnances du 19/7/2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ordonnance électricité) et du 1/4/2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale (ordonnance gaz), dans lesquelles le statut de client protégé est organisé.</p> <p>Enfin, l'ordonnance électricité définit également le régime bruxellois des certificats verts, dont l'efficacité pour promouvoir la production d'énergie à partir de sources renouvelables est conditionnée à l'équilibre entre l'offre (mise en vente des certificats verts résultant de la mise en service de l'installation de production par les prosumers) et la demande (acquisition des certificats verts par les fournisseurs). L'état d'équilibre ou de déséquilibre du marché des certificats verts bruxellois fait l'objet d'un monitoring continu de la part de la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale (BRUGEL).</p> <p><u>Objectifs</u></p> <p>Le présent avant-projet d'ordonnance vise à :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Transposer la directive (UE) 2023/959 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et la décision (UE) 2015/1814 concernant la création et le fonctionnement d'une réserve de stabilité du marché pour le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union ; 	<ul style="list-style-type: none"> - de deuren van handelszaken met verwarmings- of klimaatregelingssystemen sluiten. <p>Het Lucht-Klimaat-Energieplan, aangenomen op 27.04.2023 door de Brusselse Regering, bepaalt dat deze acties worden voortgezet na de crisisperiode.</p> <p>Het besluit van 15.12.2022 gaf de huishoudens die problemen ondervonden met het betalen van hun energiefacturen ook toegang tot het statuut van beschermde afnemer tijdens de crisisperiode zodra ze de aanmaning van hun leverancier hadden ontvangen, om het risico en de hoogte van hun energieschulden te verminderen en zo hun integriteit te behouden. Deze maatregel wordt ook permanent van aard na de crisisperiode door een herziening van de ordonnances van 19.07.2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (Elektriciteitsordonnantie) en van 01.04.2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Gasordonnantie), waarin het statuut van beschermde afnemer wordt georganiseerd.</p> <p>Ten slotte definieert de Elektriciteitsordonnantie ook het Brusselse systeem van groenestroomcertificaten, waarvan de doeltreffendheid om de productie van energie uit hernieuwbare bronnen te bevorderen afhangt van het evenwicht tussen het aanbod (het te koop aanbieden van groenestroomcertificaten die voortvloeien uit de ingebruikname van de productie-installatie door de prosumers) en de vraag (de aankoop van groenestroomcertificaten door de leveranciers). De evenwichts- of onevenwichtstoestand van de Brusselse markt van groenestroomcertificaten wordt permanent opgevolgd door de Reguleringscommissie voor Energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRUGEL).</p> <p><u>Doelstellingen</u></p> <p>Het doel van dit voorontwerp van ordonnantie is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Richtlijn (EU) 2023/959 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Besluit (EU) 2015/1814 betreffende de instelling en de werking van een
--	--

<ul style="list-style-type: none"> - Pérenniser plusieurs mesures de sobriété énergétique et la facilité d'accès au statut de client protégé pour les ménages prévues à titre temporaire dans l'arrêté du 15/12/2022 déterminant des mesures temporaires de réduction de la demande en gaz et en électricité et d'accès au statut de client protégé pour les ménages dans le cadre de la crise de l'énergie ; - Améliorer le fonctionnement du marché des certificats verts. <p><u>Développement : les systèmes ETS 1 et ETS 2</u></p> <p>Tels que définis dans la directive 2023/959, les systèmes ETS 1 (installations fixes, déjà existant) et ETS 2 (secteurs du bâtiment et du transport, nouvellement créé) sont des systèmes tout à fait distincts, qui fonctionnent de manière autonome.</p> <p>L'ETS 2 vise à réduire les émissions de dioxyde de carbone provenant de la combustion de carburants destinés à la consommation d'énergie dans les bâtiments, le transport routier et d'autres secteurs. Son mode de fonctionnement diffère de celui de l'ETS 1 sur différents aspects.</p> <p>Leur principale différence - fondamentale - est la suivante : contrairement à l'ETS 1, ce ne sont pas les entités émettrices des gaz à effet de serre qui sont soumises à ce système mais les entités qui mettent à la consommation des carburants utilisés pour la combustion dans le secteur du bâtiment, du transport routier et d'autres secteurs ; il n'était en effet pas envisageable, d'un point de vue pragmatique, de soumettre les consommateurs finaux de ces carburants - qui sont ceux qui produisent les émissions - à l'ETS 2, au vu de leur nombre. Pour cette raison, la directive a choisi comme point de régulation les entités qui opèrent la mise à la consommation desdits carburants, en se référant à la directive (UE) 2020/262, qui prévoit un système de contrôle de toutes les quantités de carburant mises à la consommation aux fins du paiement des droits d'accises. Cette directive a été transposée en Belgique par la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général des accises. La « mise à la consommation » doit donc s'entendre au sens de l'article 6, §2 de cette loi du 22 décembre 2009.</p> <p>Conformément à ce que prévoit la directive ETS, le présent avant-projet ordonnance développe un</p>	<p>marktstabiliteitsreserve voor de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten omzetten;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Een duurzaam karakter verlenen aan meerdere energiebesparende maatregelen en aan de vlotte toegang tot het statuut van beschermde afnemer voor de huishoudens die op tijdelijke basis waren opgenomen in het besluit van 15.12.2022 tot bepaling van tijdelijke maatregelen om de vraag naar gas en elektriciteit te verminderen en voor toegang tot het statuut van beschermde afnemer voor de huishoudens in het kader van de energiecrisis; - de verbetering van de werking van de markt van groenestroomcertificaten. <p><u>Uiteenzetting: ETS 1- en ETS 2-systemen</u></p> <p>Zoals gedefinieerd in richtlijn 2023/959 zijn ETS 1 (vaste installaties, reeds bestaand) en ETS 2 (gebouwen- en transportsector, nieuw gecreëerd) volledig gescheiden systemen, die autonoom functioneren.</p> <p>ETS 2 is gericht op het verminderen van de uitstoot van kooldioxide die afkomstig is van de verbranding van brandstoffen voor energieverbruik in gebouwen, wegvervoer en andere sectoren. De werkwijze verschilt in een aantal opzichten van die van ETS 1.</p> <p>Het belangrijkste - en fundamentele - verschil is het volgende: in tegenstelling tot ETS 1 zijn het niet de entiteiten die broeikasgassen uitstoten, die onder dit systeem vallen, maar de entiteiten die brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de bouwsector, het wegvervoer en andere sectoren, tot verbruik uitslaan. Het was vanuit pragmatisch oogpunt niet haalbaar om de eindverbruikers van deze brandstoffen - die degenen zijn die de emissies produceren - aan ETS 2 te onderwerpen, gezien hun aantal. Daarom zijn in de richtlijn de entiteiten die de genoemde brandstoffen tot verbruik uitslaan, als regelgevingspunt gekozen, onder verwijzing naar richtlijn (EU) 2020/262, die voorziet in een systeem voor toezicht op alle hoeveelheden brandstof die tot verbruik worden uitgeslagen met het oog op de betaling van accijnzen. Deze richtlijn is in België omgezet door de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen. De "uitslag tot verbruik" moet dus</p>
--	---

<p>système en cascade pour déterminer l'entité réglementée, en renvoyant à plusieurs dispositions de la loi du 22 décembre 2009.</p> <p>Vu que les notions d' « entités réglementées » et de « mise à la consommation » sont définies conformément au système de droits d'accise réglementé par loi du 22 décembre 2009 qui instaure, à des fins fiscales, un mécanisme de suivi et de déclaration des quantités de carburants mises à la consommation, la mise en œuvre de l'ETS 2 nécessitera une collaboration étroite entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'administration fédérale pour identifier les entités réglementées se trouvant sur le territoire régional, et les quantités de combustibles qu'elles ont mises à la consommation. C'est en effet l'administration fédérale des douanes et accises qui dispose des informations sur ces aspects.</p> <p>L'identification précise des entités réglementées fait l'objet d'un travail approfondi mené avec le soutien de la Commission européenne dans un groupe de travail de la Commission nationale climat spécialement dédié à l'ETS 2, qui rassemble les administrations régionales et fédérales compétentes. Ce travail aidera également à définir les modalités de la collaboration entre les administrations régionales et fédérale. Ces modalités seront fixées ensuite dans un accord ou un protocole de coopération qui complètera la mise en œuvre du système ETS 2.</p> <p>Selon une première évaluation, encore à confirmer, de l'administration fédérale, il existerait environ 450 entrepôts fiscaux de produits pétroliers en Belgique, dont 6 sont établis en Région bruxelloise. Le nombre d'entrepôts fiscaux de gaz naturel et charbon doit encore être communiqué par l'administration fédérale compétente. Seules les entités réglementées rattachées au territoire de la Région sont soumises à la présente ordonnance.</p> <p>Dans la mesure où une entité réglementée peut se trouver sur le territoire de la Région et fournir du combustible pour le chauffage de bâtiments situés sur le territoire d'une autre Région et vice versa, il ne s'agira pas nécessairement d'émissions produites sur le territoire de la Région. Pour le même motif, la réglementation bruxelloise relative à l'ETS 2 pourrait ne pas concerner la totalité des émissions de dioxyde</p>	<p>worden begrepen in de zin van artikel 6, §2 van de wet van 22 december 2009.</p> <p>In overeenstemming met de ETS-richtlijn ontwikkelt dit voorontwerp van ordonnantie een cascadesysteem voor het bepalen van de gereglementeerde entiteit, onder verwijzing naar verschillende bepalingen van de wet van 22 december 2009.</p> <p>Aangezien de begrippen "gereglementeerde entiteiten" en "uitslag tot verbruik" gedefinieerd zijn in overeenstemming met het accijnssysteem dat geregeld wordt door de wet van 22 december 2009, die, voor fiscale doeleinden, een mechanisme invoert voor de controle en aangifte van de tot verbruik uitgeslagen hoeveelheden brandstoffen, zal de implementatie van ETS 2 een nauwe samenwerking vereisen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale administratie om de gereglementeerde entiteiten te identificeren die in het Gewest gevestigd zijn, alsook de hoeveelheden brandstoffen die ze tot verbruik hebben uitgeslagen. Het is immers de federale administratie Douane en Accijnzen die over informatie hierover beschikt.</p> <p>De precieze identificatie van de gereglementeerde entiteiten is het onderwerp van grondige werkzaamheden die worden uitgevoerd met de steun van de Europese Commissie in een specifieke ETS 2-werkgroep van de Nationale Klimaatcommissie, die de bevoegde gewestelijke en federale administraties samenbrengt. Deze inspanningen zullen ook helpen om de voorwaarden voor samenwerking tussen de gewestelijke en federale overheden te definiëren. Deze voorwaarden worden vervolgens vastgelegd in een samenwerkingsovereenkomst of een protocol dat de implementatie van ETS 2 zal voltooien.</p> <p>Volgens een eerste - nog te bevestigen - raming door de federale administratie zijn er ongeveer 450 belastingentrepots voor aardolieproducten in België, waarvan 6 in het Brussels Gewest. Het aantal belastingentrepots voor aardgas en steenkool moet nog worden meegedeeld door de bevoegde federale administratie. Alleen gereglementeerde entiteiten gelinkt aan het grondgebied van de regio, zullen aan deze ordonnantie onderworpen zijn.</p> <p>Aangezien een gereglementeerde entiteit gevestigd kan zijn op het grondgebied van het Gewest en</p>
---	---

<p>de carbone produites par le chauffage des bâtiments situés sur le territoire régional bruxellois.</p> <p>Au final, le coût carbone lié à l'achat des quotas sera vraisemblablement répercuté sur le consommateur final. La directive attache une importance particulière à la transparence des coûts du carbone et leur répercussion sur la facture du consommateur final. Le préambule de la directive rappelle également qu'il y a lieu de veiller à ce que les entités réglementées ne réalisent pas des bénéfices indus en transférant des coûts carbone aux consommateurs plus élevés que ceux qu'elles encourent. Dans cette perspective, la Commission examinera dans quelle mesure les coûts carbone sont répercutés auprès de consommateurs finaux et publiera chaque année le niveau moyen des coûts carbone répercutés par type de carburant, dans la mesure du possible. Cette répercussion fait donc l'objet d'un reporting obligatoire dans l'avant-projet d'ordonnance.</p> <p>En terme d'impact sur les consommateurs, le plafond du prix carbone pour l'ETS 2 d'ici 2030 est de 45 €/tonne de CO₂ (cf. considérant 91 et Article 30 nonies de la directive). Pour une plus grande certitude des citoyens quant à un coût du carbone ne dépassant pas 45 € au cours des premières années du nouveau système d'échange de quotas d'émission, la directive inclut un mécanisme supplémentaire de stabilité des prix permettant de prélever des quotas de la réserve de stabilité du marché dans le cas où le coût du carbone dépasse ce niveau.</p> <p>La directive prévoit que l'ETS 2 sera mis en œuvre de façon progressive :</p> <ul style="list-style-type: none"> - A partir de 2025, les entités réglementées devront disposer d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et d'un plan de surveillance des émissions visées par l'ETS 2. Les quantités de combustibles mises à la consommation par les entités réglementées devront donc être rapportées et vérifiées dès l'année 2025. - A partir de l'année 2027, elles auront l'obligation de restituer des quotas pour l'équivalent des émissions de dioxyde de carbone que généreront les combustibles fossiles qu'elles auront mis à la consommation chaque année. <p>En ce qui concerne le mécanisme de sanction administrative, celui qui est prévu par le COBRACE</p>	<p>brandstof kan leveren voor de verwarming van gebouwen op het grondgebied van een ander gewest, en vice versa, gaat het niet per se om emissies die worden geproduceerd op het grondgebied van het Gewest. Om dezelfde reden is het mogelijk dat de Brusselse ETS 2-reglementering niet de volledige uitstoot van kooldioxide dekt die wordt geproduceerd door de verwarming van gebouwen gelegen in het Brussels Gewest.</p> <p>Uiteindelijk zullen de koolstofkosten die gepaard gaan met de aankoop van de emissierechten, waarschijnlijk worden doorberekend aan de eindverbruiker. De richtlijn hecht bijzonder veel belang aan de transparantie van de koolstofkosten en hoe deze worden doorberekend aan de eindverbruiker. In de preambule van de richtlijn staat ook dat ervoor moet worden gezorgd dat de gereguleerde entiteiten geen onrechtmatige winsten maken door meer koolstofkosten aan consumenten door te rekenen dan zijzelf hebben opgelopen. Met dit in gedachten zal de Commissie onderzoeken in welke mate de koolstofkosten worden doorberekend aan de eindverbruikers en zal zij, voor zover mogelijk, het gemiddelde niveau van de doorberekende koolstofkosten per brandstoftype per jaar publiceren. Het voorontwerp van ordonnantie voorziet daarom in een verplichte rapportering van deze doorberekening.</p> <p>Wat de impact op de verbruikers betreft, bedraagt het plafond voor de koolstofprijs voor ETS 2 tussen nu en 2030 € 45/ton CO₂ (zie overweging 91 en artikel 30nonies van de richtlijn). Om de burgers meer zekerheid te geven dat de koolstofkosten in de eerste paar jaar van het nieuwe systeem voor de handel in emissierechten niet boven € 45 zullen uitkomen, bevat de richtlijn een aanvullend prijsstabiliteitsmechanisme waarmee emissierechten uit de marktstabiliteitsreserve kunnen worden gehaald als de koolstofkosten dit niveau overschrijden.</p> <p>De richtlijn bepaalt dat ETS 2 geleidelijk wordt geïmplementeerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vanaf 2025 moeten de gereguleerde entiteiten beschikken over een vergunning tot broeikasgasemissie en een bewakingsplan voor de door ETS 2 beoogde emissies. De hoeveelheden brandstof die door de gereguleerde entiteiten tot
--	---

pour les exploitants d'installations fixes lorsqu'ils ne respectent pas l'obligation de restitution de quotas est étendu aux entités réglementées par le présent avant-projet d'ordonnance.	<p>verbruik worden uitgeslagen, moeten dus vanaf 2025 worden gerapporteerd en geverifieerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vanaf 2027 zullen de entiteiten verplicht zijn om emissierechten in te leveren voor het equivalent van de kooldioxide-emissies die worden gegenereerd door de fossiele brandstoffen die ze elk jaar tot verbruik zullen hebben uitgeslagen. <p>Wat de regeling voor administratieve sancties betreft, wordt de regeling van het BWLKE voor de exploitanten van vaste installaties wanneer zij niet voldoen aan de verplichting om emissierechten in te leveren, door dit voorontwerp van ordonnantie uitgebreid tot de gereguleerde entiteiten.</p>
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTKELSGEWIJZE BESPREKING
TITRE I – DISPOSITIONS INTRODUCTIVES	TITEL I – INLEIDENDE BEPALINGEN
<p>Article 1</p> <p>Cet article est requis par l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.</p>	<p>Artikel 1</p> <p>Dit artikel is vereist door artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.</p>
<p>Article 2</p> <p>Cet article mentionne que la directive (UE) 2023/959 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et la décision (UE) 2015/1814 concernant la création et le fonctionnement d'une réserve de stabilité du marché pour le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union est transposée en partie en Région de Bruxelles-Capitale par le présent avant-projet d'ordonnance.</p>	<p>Artikel 2</p> <p>Dit artikel vermeldt dat Richtlijn (EU) 2023/959 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Besluit (EU) 2015/1814 betreffende de instelling en de werking van een marktstabiliteitsreserve voor de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten deels omgezet wordt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door de onderhavige ordonnantie.</p>
TITRE II – MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001 RELATIVE À L'ORGANISATION DU MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	TITEL II – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE ELEKTRICITEITSMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
<p>Articles 3 et 5</p> <p>Ces articles modifient une des conditions d'accès au statut de client protégé, dans les ordonnances électricité et gaz, afin de limiter le niveau d'endettement énergétique des ménages vulnérables et de protéger leur accès à l'électricité et</p>	<p>Artikelen 3 en 5</p> <p>Deze artikelen wijzigen een van de voorwaarden voor toegang tot het statuut van beschermde afnemer in de Elektriciteits- en de Gasordonnantie, om de hoogte van de energieschuld van de kwetsbare huishoudens te beperken en hun toegang tot elektriciteit en gas te beschermen. De gewijzigde bepaling heeft betrekking</p>

<p>au gaz. La condition modifiée concerne le moment à partir duquel le statut peut être demandé.</p> <p>Les ménages qui sont confrontés à des difficultés de paiement de leurs factures énergétiques auront désormais la possibilité d'accéder au statut de client protégé dès la réception du rappel envoyé par le fournisseur conformément aux articles 25sexies, §1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance électricité et 20quater, §1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance gaz.</p> <p>Concrètement, cela signifie que le ménage ne devra plus attendre de recevoir la mise en demeure de la part du fournisseur pour pouvoir entamer les démarches pour accéder au statut de client protégé : en effet, sous réserve des autres conditions des ordonnances précitées, le ménage pourra solliciter le statut de client protégé dès la réception du rappel, soit quinze jours suivant la date de l'échéance de la facture. Le ménage qui sait qu'il ne sera pas en mesure d'honorer ses factures d'électricité et de gaz peut donc solliciter le statut plus rapidement et, de la sorte, éviter un endettement supplémentaire auprès du fournisseur.</p> <p>Cette modification constitue la pérennisation d'une mesure temporaire mise en place dans le cadre de la lutte contre les effets de la crise des prix de l'énergie (voir l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2022 déterminant des mesures temporaires de réduction de la demande en gaz et en électricité et d'accès au statut de client protégé pour les ménages dans le cadre de la crise de l'énergie). Cette mesure temporaire en vigueur durant l'année 2023 a démontré sa pertinence d'un point de vue social et a fait l'objet d'un large soutien des acteurs sociaux, des fournisseurs et de BRUGEL. Cette dernière a, en outre, évalué l'effet de la disposition sur le nombre de clients protégés et a recommandé sa pérennisation (voir l'avis n°376 du 19 décembre 2023 relatif au projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 portant précision des critères spécifiques et de la procédure relatifs à l'attribution du statut de client protégé par la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, pages 9 à 10).</p>	<p>op het moment vanaf wanneer het statuut kan worden aangevraagd.</p> <p>Huishoudens die moeilijkheden ondervinden om hun energiefacturen te betalen, zullen voortaan toegang krijgen tot het statuut van beschermde afnemer zodra ze de aanmaning ontvangen die door de leverancier werd verstuurd in overeenstemming met artikel 25sexies, §1, eerste lid van de Elektriciteitsordonnantie en artikel 20quater, §1, eerste lid van de Gasordonnantie.</p> <p>Concreet betekent dit dat het huishouden niet langer de ontvangst van de ingebrekestelling vanwege de leverancier hoeft af te wachten om stappen te ondernemen om het statuut van beschermde afnemer te verkrijgen: onder voorbehoud van de andere voorwaarden van de bovenvermelde ordonnances zal het huishouden het statuut van beschermde afnemer kunnen aanvragen zodra het de aanmaning ontvangt, met andere woorden vijftien dagen na de vervaldatum van de factuur. Een huishouden dat beseft dat het zijn elektriciteits- en gasfacturen niet zal kunnen betalen, kan dus sneller het statuut aanvragen en zo voorkomen dat het nog meer schulden maakt bij de leverancier.</p> <p>Deze wijziging bestendigt een tijdelijke maatregel die werd ingevoerd in het kader van de bestrijding van de gevolgen van de energieprijzen crisis (zie artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2022 tot bepaling van tijdelijke maatregelen om de vraag naar gas en elektriciteit te verminderen en voor toegang tot het statuut van beschermde afnemer voor de huishoudens in het kader van de energiecrisis). Deze tijdelijke maatregel, die in 2023 van kracht was, heeft zijn relevantie vanuit sociaal oogpunt bewezen en werd breed gesteund door de sociale actoren, de leveranciers en BRUGEL. BRUGEL heeft trouwens het effect van de bepaling op het aantal beschermde afnemers beoordeeld en heeft aanbevolen de maatregel te bestendigen (zie advies nr. 376 van 19 december 2023 over het ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 tot vaststelling van de specifieke criteria en de procedure voor de toekenning van het statuut van beschermde klant door de Reguleringscommissie voor Energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, p. 9 en 10).</p>
Articles 4 et 45	Artikelen 4 en 45

<p>Cet article reformule et modifie le paragraphe 1^{er} de l'article 28 en ce qui concerne les dispositions relatives à l'obligation du gestionnaire du réseau de transport régional (ci-après, « GRTR ») en matière de convention de rachat de certificats verts à un prix minimum garanti.</p> <p>L'instauration de cette obligation de rachat participait à la mise en place d'un cadre favorable au développement de la production d'électricité verte en Région de Bruxelles-Capitale. L'obligation du GRTR de remettre sur le marché les certificats verts achetés poursuivait, quant à elle, l'objectif d'éviter que le rachat des certificats verts ne génère des coûts à charge du GRTR qui seraient répercutés par voie tarifaire sur les clients finals bruxellois sous la forme d'une obligation de service public. Il s'agissait donc d'assurer le soutien à l'essor de la production d'électricité verte tout en maîtrisant le coût global du système de soutien pour les clients finals. Dans le contexte actuel d'essor effectif de la production d'électricité verte, un flux continu de certificats verts est émis et mis sur le marché. Les obligations en matière de quotas de remise de certificats verts à charge des fournisseurs suivent une trajectoire ascendante pour répondre à cette tendance. Cependant, dans un tel contexte, la remise sur le marché des certificats verts qui seraient achetés par le GRTR dans le cadre de son obligation en matière de convention de rachat de certificats verts à un prix minimum garanti ne remplirait plus son objectif d'assurer la maîtrise du coût global du système de soutien répercuté sur les clients finals. En effet, étant donné l'intensité des flux d'émission de certificats verts sur le marché, les certificats verts achetés par le GRTR qui seraient remis sur le marché risqueraient de ne pouvoir être cédés qu'à un prix faible ne permettant pas de couvrir le coût d'achat au prix minimum. En outre, la remise sur le marché de ces certificats verts risquerait de créer un excès d'offre de certificats verts par rapport à la demande (fixée au moyen des quotas à charge des fournisseurs) : les certificats verts mis en vente par le GRTR risqueraient alors de faire concurrence aux certificats verts mis sur le marché par les prosumers qui devraient alors se tourner vers l'obligation de rachat au prix minimum du GRTR pour vendre leurs certificats verts. Cette situation deviendrait paradoxale dans la mesure où la remise sur le marché des certificats verts achetés par le GRTR contribuerait à la dévalorisation des</p>	<p>Dit artikel herformuleert en wijzigt paragraaf 1 van artikel 28 met betrekking tot de bepalingen inzake de verplichting van de gewestelijke transmissienetbeheerder (hierna 'GTNB') met betrekking tot de overeenkomst betreffende de terugkoop van groenestroomcertificaten tegen een gegarandeerde minimumprijs.</p> <p>De invoering van deze verplichting tot terugkoop droeg bij aan de invoering van een gunstig kader voor de ontwikkeling van de productie van groene stroom in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De verplichting van de GTNB om de aangekochte groenestroomcertificaten terug op de markt te brengen, was bedoeld om te voorkomen dat de terugkoop van groenestroomcertificaten kosten zou genereren voor de GTNB die zouden worden doorberekend aan de Brusselse eindafnemers in de vorm van een openbare dienstverplichting. Het doel was om de ontwikkeling van de productie van groene stroom te ondersteunen en tegelijkertijd de totale kosten van het ondersteuningssysteem voor de eindafnemers te beheersen. Gezien de huidige daadwerkelijke hausse in de productie van groene stroom wordt er een gestage stroom groenestroomcertificaten uitgegeven en op de markt gebracht. De verplichtingen in de vorm van quota voor het inleveren van groenestroomcertificaten ten laste van de leveranciers volgen een stijgende lijn als reactie op deze trend. In een dergelijke context zou het terug op de markt brengen van de groenestroomcertificaten die door de GTNB worden aangekocht als onderdeel van zijn verplichting op het vlak van de terugkoopovereenkomst van groenestroomcertificaten tegen een gegarandeerde minimumprijs, niet langer beantwoorden aan zijn doelstelling om de totale kosten van het ondersteuningssysteem die aan de eindafnemers worden doorberekend, binnen de perken te houden. Gezien de intensiteit van de uitgiftestromen van groenestroomcertificaten op de markt, zou het risico bestaan dat de door de GTNB aangekochte groenestroomcertificaten die opnieuw op de markt zouden worden gebracht, slechts kunnen worden overgedragen tegen een lage prijs die de aankoopkosten tegen de minimumprijs niet zou dekken. Bovendien zou het opnieuw op de markt brengen van deze groenestroomcertificaten het risico inhouden dat er een overaanbod van groenestroomcertificaten ontstaat in verhouding tot</p>
--	---

<p>certificats verts sur le marché et à l'augmentation du recours par les prosumers au rachat au prix minimum par le GRTR.</p> <p>Pour prévenir ces risques et maîtriser le coût global du système de soutien à la production d'électricité, l'obligation de remise sur le marché des certificats verts achetés par le GRTR au prix minimum est supprimée et les certificats verts achetés par le GRTR sont directement annulés dans la banque de données de certificats verts mise sur pied par BRUGEL.</p> <p>Par ailleurs, il est prévu que les prosumers puissent avoir la possibilité de vendre leurs certificats verts au GRTR, conformément à l'obligation de ce dernier en matière de convention de rachat de certificats verts à un prix minimum garanti, sur la base d'une fréquence trimestrielle plutôt qu'annuellement.</p> <p>Cette modification apporte davantage de flexibilité aux prosumers afin de valoriser leurs certificats verts, surtout ceux qui n'auraient tout simplement pas de réponse de la part des fournisseurs.</p> <p>Les modifications précitées répondent aux recommandations exprimées par BRUGEL dans sa proposition n°33 du 3 octobre 2023 relative à la simplification du processus de vente des certificats verts pour les producteurs d'électricité verte (voir les points 3.2 et 3.3).</p>	<p>de vraag (die wordt bepaald door de quota ten laste van de leveranciers): de groenestroomcertificaten die door de GTNB te koop worden aangeboden, zouden dan het risico lopen te concurreren met de groenestroomcertificaten die op de markt worden gebracht door de prosumers, die dan hun toevlucht zouden moeten nemen tot de verplichte terugkoop tegen de minimumprijs van de GTNB om hun groenestroomcertificaten te verkopen. Deze situatie zou paradoxaal worden in die zin dat het terug op de markt brengen van door de GTNB aangekochte groenestroomcertificaten zou bijdragen tot de devaluatie van de groenestroomcertificaten op de markt en tot een hogere toevlucht van prosumers tot de terugkoop door de GTNB tegen de minimumprijs.</p> <p>Om deze risico's te voorkomen en de totale kosten van het systeem ter ondersteuning van de elektriciteitsproductie te beheersen, is de verplichting om de groenestroomcertificaten die door de GTNB tegen de minimumprijs zijn aangekocht, terug op de markt te brengen, afgeschaft en worden de door de GTNB aangekochte groenestroomcertificaten rechtstreeks geannuleerd in de gegevensbank van groenestroomcertificaten die door BRUGEL werd ingericht.</p> <p>Het is bovendien de bedoeling dat de prosumers hun groenestroomcertificaten aan de GTNB kunnen verkopen, overeenkomstig de verplichting van de GTNB inzake de overeenkomst tot terugkoop van groenestroomcertificaten tegen een gegarandeerde minimumprijs, op kwartaalbasis in plaats van op jaarbasis.</p> <p>Deze verandering geeft de prosumers meer flexibiliteit om hun groenestroomcertificaten te valoriseren, vooral degenen die simpelweg geen antwoord zouden krijgen van de leveranciers.</p> <p>De voornoemde wijzigingen zijn in overeenstemming met de aanbevelingen van BRUGEL in zijn voorstel nr. 33 van 3 oktober 2023 betreffende de vereenvoudiging van het verkoopproces van groenestroomcertificaten voor producenten van groene stroom (zie punten 3.2 en 3.3).</p>
<p>TITRE III – MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 1^{ER} AVRIL 2004 RELATIVE A L'ORGANISATION DU MARCHE DU GAZ EN REGION DE BRUXELLES-CAPITALE</p>	<p>TITEL III – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 1 APRIL 2004 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE GASMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</p>
<p>Article 5</p>	<p>Artikel 5</p>

Voir le commentaire commun aux articles 3 et 5.	Zie de gemeenschappelijke toelichting bij de artikelen 3 en 5.
TITRE IV - MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE	TITEL IV – WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIE
<p>Article 6</p> <p>Un nouveau chapitre 7 intitulé « Mesures de sobriété énergétique » est inséré dans le livre 1^{er} du COBRACE relatif aux bâtiments, afin de pérenniser certaines mesures de sobriété énergétique prévues dans l'arrêté du Gouvernement du 15 décembre 2022 déterminant des mesures temporaires de réduction de la demande en gaz et en électricité et d'accès au statut de client protégé pour les ménages dans le cadre de la crise de l'énergie, conformément à ce que prévoit le PACE adopté par le Gouvernement.</p> <p>Il s'agit des mesures suivantes, identifiées dans le PACE :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° encadrer les horaires d'éclairage des enseignes lumineuses ; 2° étendre la mesure à l'éclairage intérieur des commerces et des bureaux ; 3° imposer la fermeture des portes des commerces chauffés ou climatisés ; 4° interdire l'ensemble des dispositifs de chauffage type « chauffeuse » et de climatisation en espace ouvert ; 5° limiter les plages horaires de l'éclairage de l'ensemble des panneaux publicitaires de 23h à 6h à l'exception des panneaux informatifs. <p>Les modalités d'application sont identiques à celles définies dans l'arrêté.</p>	<p>Artikel 6</p> <p>In boek 1 van het BWLKE met betrekking tot gebouwen wordt een nieuw hoofdstuk 7 "Energiezuinigheidsmaatregelen" ingevoegd om bepaalde energiebesparende maatregelen te bestendigen die zijn vastgesteld in het besluit van de Regering van 15 december 2022 tot bepaling van tijdelijke maatregelen om de vraag naar gas en elektriciteit te verminderen en voor toegang tot het statuut van beschermde afnemer voor de huishoudens in het kader van de energiecrisis, overeenkomstig het door de Regering aangenomen LKEP.</p> <p>Het gaat om de volgende maatregelen, zoals geïdentificeerd in het LKEP:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° een regeling vaststellen voor de uren waarin de lichtgevende uithangborden mogen branden; 2° de maatregel uitbreiden tot de binnenverlichting van de handelszaken en de kantoren; 3° opleggen om de deuren van handelszaken met verwarmings- of klimaatregelingssystemen te sluiten. 4° alle verwarmingstoestellen van het type "brander" en klimaatregelingstoestellen in open ruimten te verbieden; 5° de verlichtinguren van alle reclames te beperken tussen 23 en 6 uur, met uitzondering van informatieborden. <p>De toepassingsvoorwaarden zijn identiek aan de voorwaarden die in het besluit zijn vastgesteld.</p>
<p>Article 7</p> <p>Cet article définit différents termes utilisés dans ce nouveau chapitre 7.</p> <p>Les définitions d'« enseigne », d'« enseigne lumineuse », de « publicité » et de « publicité lumineuse » s'inspirent des définitions des termes « enseignes », « enseigne éclairée », « enseigne lumineuse », « publicité », « publicité éclairée », et « publicité lumineuse » contenues à l'article 4 du</p>	<p>Artikel 7</p> <p>In dit artikel worden verschillende termen gedefinieerd die in dit nieuwe hoofdstuk 7 worden gebruikt.</p> <p>De definities van "uithangbord", "lichtgevend uithangbord", "reclame" en van "lichtgevend reclame" zijn gebaseerd op de definities van de termen "uithangbord", "verlicht uithangbord", "lichtgevend uithangbord", "reclame", "verlichte</p>

<p>Titre VI. « Publicités et enseignes », du Règlement régional d'urbanisme. Elles ne se confondent toutefois pas avec celles-ci. Les définitions d'« enseigne » et de « publicité » intégrées dans le Cobrace reprend les définitions contenues dans l'arrêté du Gouvernement du 15 décembre 2022, tout en précisant expressément que cette notion englobe le dispositif de support des inscriptions, formes, et/ou images qui composent cette enseigne.</p> <p>Le « commerce », telle que défini par cet article, vise les magasins de revente au public de services de biens neufs ou d'occasion essentiellement destinés à la consommation des particuliers ou des ménages. Les restaurants et cafés ne répondent donc pas à cette définition</p> <p>La définition de « bureau » exclut expressément les pièces utilisées comme bureau au sein d'un logement, ces pièces pouvant être utilisées à d'autres fins par les habitants du logement.</p>	<p>reclame" en "lichtgevende reclame" in artikel 4 van titel VI. "Reclame- en uithangborden" van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. Ze mogen er evenwel niet mee verward worden. De definities van "uithangbord" en van "reclame" in het BWLKE nemen de definities uit het besluit van de Regering van 15 december 2022 over, waarbij uitdrukkelijk wordt vermeld dat dit begrip ook de drager omvat van de opschriften, vormen en/of beelden die dit uithangbord vormen.</p> <p>De "handelszaak", zoals gedefinieerd in dit artikel, verwijst naar winkels waar nieuwe of tweedehands goederen worden doorverkocht aan het publiek, voornamelijk voor gebruik door particulieren of huishoudens. Restaurants en cafés vallen dus niet onder deze definitie.</p> <p>De definitie van "kantoor" sluit uitdrukkelijk kamers uit die als kantoor in een woning worden gebruikt, aangezien deze kamers door de bewoners van de woning voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt.</p>
<p>Article 8</p> <p>Cet article impose une plage horaire d'extinction harmonisée pour les enseignes lumineuses et les publicités lumineuses, à savoir au moins de 23h à 6h, sauf pour les enseignes lumineuses d'établissements qui sont ouverts au-delà de 23h afin de maintenir leur visibilité à l'égard de leurs usagers et/ou clients pendant leurs heures d'ouverture, c'est-à-dire :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° celles relatives aux commerces de nuit et aux établissements relevant du secteur de l'Horeca, dûment autorisés, lesquelles peuvent rester allumées durant leurs heures d'ouverture effective ; 2° celles relatives aux pharmacies ou autres bâtiments assurant des services de garde, lesquelles peuvent rester allumées durant leurs horaires de garde. <p>Il octroie au Bourgmestre la possibilité de déroger à la plage horaire d'extinction prévue pour certaines parties du territoire de sa commune pour répondre à un risque existant relatif à la sécurité dans l'espace public, dans la mesure de ce qui est strictement nécessaire pour pallier ce risque.</p>	<p>Artikel 8</p> <p>Dit artikel legt een geharmoniseerde uitschakelingstermijn op voor de lichtgevende uithangborden en de lichtgevende reclame, met name minstens van 23.00 tot 6.00 uur, met uitzondering van de lichtgevende uithangborden van inrichtingen die na 23.00 uur geopend zijn, om hun zichtbaarheid voor hun gebruikers en/of klanten tijdens de openingsuren te behouden, met andere woorden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° de borden met betrekking tot nachtwinkels en horecazaken, met een geldige vergunning, die mogen blijven branden tijdens de effectieve openingsuren; 2° de borden met betrekking tot apotheken of andere gebouwen waar wachtdiensten worden verzekerd, die mogen blijven branden tijdens de wachtdiensten. <p>Het artikel biedt de burgemeester de mogelijkheid om af te wijken van de voor bepaalde delen van het grondgebied van zijn gemeente vastgestelde uitschakelingstermijn om te reageren op een bestaand veiligheidsrisico in de openbare ruimte, in de mate van wat strikt noodzakelijk is om dit risico aan te pakken.</p>
<p>Article 9</p>	<p>Artikel 9</p>

<p>Cet article impose une plage horaire d'extinction harmonisée pour l'éclairage intérieur des commerces et des bureaux, identique à celle applicable aux enseignes lumineuses.</p> <p>En cas d'activités exercées au sein de ces établissements durant cette plage horaire (à savoir de 23h à 6h), leur éclairage peut exceptionnellement être maintenu allumé pendant la durée de cette activité dans la mesure de ce qui est strictement nécessaire à son bon déroulement, à savoir essentiellement l'éclairage des pièces effectivement utilisées dans le cadre de cette activité ; ainsi, sont visées, toutes les activités avec une présence humaine au sein de ces établissements. Conformément à la dérogation prévue à cet article, l'éclairage intérieur des commerces de nuit dûment autorisés et celui des commerces ou des bureaux assurant un service de garde, tels que les pharmacies ou services de gardiennage, peut donc rester allumé au-delà de 23h durant leurs heures d'ouverture effective.</p>	<p>Dit artikel legt een geharmoniseerde uitschakelingstermijn op voor de binnenverlichting in de handelszaken en kantoren, identiek aan de termijn die geldt voor de lichtgevende uithangborden.</p> <p>In het geval van activiteiten die plaatsvinden in deze inrichtingen gedurende dit tijdsbestek (met name van 23.00 tot 6.00 uur), mag de verlichting bij uitzondering blijven branden voor de duur van die activiteit voor zover dit strikt noodzakelijk is voor het goede verloop ervan, met name hoofdzakelijk de verlichting van de ruimten die daadwerkelijk worden gebruikt voor die activiteit; dit geldt voor alle activiteiten met menselijke aanwezigheid binnen deze inrichtingen. Overeenkomstig de in dit artikel bepaalde afwijking mag de binnenverlichting van nachtwinkels met een geldige vergunning en die van handelszaken of kantoren waar wachtdiensten worden verzekerd, zoals apotheken of bewakingsdiensten, dus blijven branden na 23 uur tijdens hun effectieve openingsuren.</p>
<p>Article 10</p> <p>Cet article impose que tout bâtiment, chauffé ou refroidi à l'aide d'un ou de plusieurs systèmes de chauffage ou de climatisation soit équipé de portes à fermeture manuelle ou automatique limitant les déperditions thermiques vers les espaces extérieurs.</p> <p>Il interdit de maintenir ces portes ouvertes lorsqu'un ou plusieurs des systèmes de chauffage ou de climatisation du bâtiment fonctionnent, en ce compris pendant ses heures d'ouverture au public.</p> <p>Cette interdiction n'est pas applicable en cas d'exigences ou de recommandations de sécurité imposant leur ouverture, telles que les exigences en matière de sécurité incendie.</p> <p>La notion de bâtiment contenue dans cet article est à comprendre dans son sens courant et vise notamment les catégories de bâtiments suivants: commerces, administrations, bureaux.</p> <p>Compte tenu du principe général d'égalité et de non-discrimination, cet article met en œuvre la mesure du PACE qui impose la fermeture des portes des commerces chauffés ou climatisés en l'étendant aux autres situations de fait similaires, à savoir tout bâtiment, ou partie de bâtiment, chauffé ou refroidi à l'aide d'un ou de plusieurs systèmes de chauffage ou de climatisation. Pour les mêmes motifs, cette</p>	<p>Artikel 10</p> <p>Dit artikel legt op dat elk gebouw dat wordt verwarmd of gekoeld met behulp van een of meer verwarmings- of klimaatregelingssystemen wordt uitgerust met handmatige of automatische deuren om het warmteverlies naar de buitenruimten te beperken.</p> <p>Het artikel verbiedt om deze deuren open te houden wanneer een of meer verwarmings- of klimaatregelingssystemen van het gebouw in werking zijn, ook tijdens de openingsuren voor het publiek.</p> <p>Dit verbod geldt niet als er veiligheidseisen of -aanbevelingen zijn die het openhouden ervan opleggen, zoals brandveiligheidseisen.</p> <p>Het begrip "gebouw" dat in dit artikel wordt gebruikt, moet worden opgevat in de gebruikelijke betekenis en omvat met name de volgende categorieën gebouwen: handelszaken, administratieve gebouwen en kantoren.</p> <p>Rekening houdend met het algemene beginsel van gelijkheid en non-discriminatie geeft dit artikel uitvoering aan de maatregel van het LKEP die het sluiten van de deuren van handelszaken met verwarmings- of klimaatregelingssystemen verplicht stelt door deze maatregel uit te breiden tot andere soortgelijke feitelijke situaties, meer bepaald elk gebouw of deel van een gebouw dat wordt verwarmd of gekoeld met behulp van een of meer verwarmings-</p>

<p>mesure avait déjà été étendue en ce sens dans dans l'arrêté du Gouvernement du 15 décembre 2022.</p>	<p>of klimaatregelingssystemen. Om dezelfde redenen was deze maatregel al in die zin uitgebreid in het besluit van de Regering van 15 december 2022.</p>
<p>Article 11</p> <p>Cet article interdit l'utilisation de dispositifs de chauffage (type « chaufferette ») ou de climatisation consommant de l'électricité ou du gaz à l'extérieur d'un bâtiment, sauf pour ceux qui fonctionnent :</p> <ul style="list-style-type: none"> - dans un espace couvert, étanche à l'air et fermé par des parois latérales rigides par nature reliées par une jointure étanche à l'air à la paroi supérieure ; - dans un kiosque fixe, dûment autorisé, affecté à la vente de marchandises au consommateur ; - dans un véhicule automobile ou une installation mobile avec un habitacle fermé, spécialement aménagé pour la vente ambulante de marchandises au consommateur et dûment autorisé, tel qu'un foodtruck ou tout autre véhicule automobile aménagé pour la vente ambulante de marchandises sur un marché ; - dans une installation temporaire, couverte et fermée accueillant des activités foraines ou circassiennes ou accueillant des manifestations culturelles, sportives, festives, culturelles ou politiques dûment autorisées. 	<p>Artikel 11</p> <p>Dit artikel verbied het gebruik van verwarmingstoestellen (type “brander”) of klimaatregelingstoestellen die elektriciteit of gas verbruiken en buiten een gebouw werken, met uitzondering van de systemen die werken:</p> <ul style="list-style-type: none"> - in een overdekte, luchtdichte ruimte, afgesloten door harde zijwanden die door een luchtdichte verbinding met de bovenwand zijn verbonden; - in een vaste kiosk, met een geldige vergunning, die bestemd is voor de verkoop van goederen aan de consument; - in een auto of mobiele installatie met een gesloten cabine die speciaal is ingericht voor de ambulante verkoop van goederen aan de consument, en daarvoor geldig is vergund, zoals een foodtruck of elke andere auto die is ingericht voor de ambulante verkoop van goederen op een markt; - in een tijdelijke, overdekte en gesloten inrichting waar kermis- of circusactiviteiten worden georganiseerd of waar culturele, sportieve, feestelijke, religieuze of politieke evenementen worden gehouden, met een geldige vergunning.
<p>Article 12</p> <p>Pour que le non-respect des mesures de sobriété énergétique puisse être poursuivi conformément au Code de l'inspection, il convient, tout d'abord, d'ajouter une disposition d'incrimination dans le Cobrace.</p> <p>Ensuite, pour que le non-respect de ces mesures puisse faire l'objet d'une transaction administrative conformément à l'article 53/1 du Code de l'inspection, il conviendra de modifier l'arrêté du 20/04/2023 déterminant les infractions en matière d'environnement et de bien-être animal pouvant faire l'objet d'une transaction administrative, le montant de la transaction ainsi que ses modalités de perception. Il faudra ajouter les nouvelles infractions dans l'annexe de cet arrêté et déterminer, pour chacune d'elles, un montant de transaction.</p>	<p>Artikel 12</p> <p>Om ervoor te zorgen dat de niet-naleving van de energiezuinigheidsmaatregelen kan worden vervolgd in overeenstemming met het Wetboek van inspectie, is de eerste stap het toevoegen van een strafbepaling aan het BWLKE.</p> <p>Ten tweede, opdat de niet-naleving van die maatregelen het voorwerp zou kunnen uitmaken van een bestuurlijke transactie overeenkomstig artikel 53/1 van het Wetboek van inspectie, zal het besluit van 20/04/2023 tot vaststelling van de milieumisdrijven en de misdrijven inzake dierenwelzijn die het voorwerp kunnen uitmaken van een bestuurlijke transactie, van de transactiesom en van de betalingswijze moeten worden gewijzigd. De nieuwe misdrijven moeten worden toegevoegd</p>

	aan de bijlage van dat besluit en voor elk ervan moet een transactiesom worden vastgesteld.
<p>Article 13</p> <p>L'article 3.1.1 du COBRACE est modifié pour transposer les définitions de l'article 3 de la directive 2003/87/CE.</p> <p>Les définitions contenues aux points 22° et 24° sont adaptées car elles faisaient référence à la décision n°2011/278/UE, qui a été remplacée par le Règlement délégué 2019/331, et qui n'est plus d'application depuis le 1^{er} janvier 2021.</p> <p>La définition de la notion d'« Emissions de gaz à effet de serre » contenue au point 25° est complétée afin de viser les émissions couvertes par l'ETS 2. Seules les émissions de dioxyde de carbone sont actuellement concernées par l'ETS 2 (voy. en ce sens l'annexe III de la directive 2003/87/CE).</p> <p>La définition de la notion d'« Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre » contenue au point 28° est modifiée afin d'être applicable également à l'ETS 2.</p> <p>De nouvelles définitions sont ajoutées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - « l'entité réglementée » (nouveau point 44°) ; il s'agit de plusieurs catégories de personnes morales ou physiques qui, en vertu de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise, sont redevables des droits d'accise sur les carburants mis à la consommation qui seront utilisés pour la combustion dans les secteurs couverts par l'ETS 2 ; - « la loi du 22 décembre 2009 » (nouveau point 45°) ; - « le carburant » (nouveau point 46°) ; - « la directive 2003/96/CE » (nouveau point 47°) - « la mise à la consommation » (nouveau point 48°). 	<p>Artikel 13</p> <p>Artikel 3.1.1 van het BWLKE wordt gewijzigd ter omzetting van de definities van artikel 3 van richtlijn 2003/87/EG.</p> <p>De definities voorzien in 22° en 24° worden aangepast, aangezien zij verwijzen naar het besluit nr. 2011/278/EU. Besluit nr. 2011/278/EU is echter vervangen door gedelegeerde verordening (EU) 2019/331 en niet meer van kracht sinds 1 januari 2021.</p> <p>De definitie van het begrip "broeikasgasemissies" in punt 25° wordt aangevuld om de onder het ETS 2 vallende emissies te dekken. Momenteel vallen alleen kooldioxide-emissies onder het ETS 2 (zie in die zin bijlage III van richtlijn 2003/87/EG).</p> <p>De definitie van "vergunning voor broeikasgasemissies" in punt 28° wordt gewijzigd zodat ze ook van toepassing is op het ETS 2.</p> <p>Er worden nieuwe definities toegevoegd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de "gereguleerde entiteit" (nieuw punt 44°); hiermee worden meerdere categorieën natuurlijke of rechtspersonen bedoeld die, overeenkomstig de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen, accijns verschuldigd zijn op tot verbruik uitgeslagen brandstoffen die zullen worden gebruikt voor verbranding in de sectoren die onder het ETS 2 vallen; - "de wet van 22 december 2009" (nieuw punt 45°); - "brandstof" (nieuw punt 46°); - "richtlijn 2003/96/EG" (nieuw punt 47°); - "uitslag tot verbruik" (nieuw punt 48°).
<p>Article 14</p> <p>L'intitulé du chapitre 1^{er} du titre 3 du COBRACE est modifié pour indiquer clairement que le chapitre 1^{er} s'applique uniquement au système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre (ETS, <i>emission trading scheme</i>) pour les installations fixes.</p>	<p>Artikel 14</p> <p>Het opschrift van hoofdstuk 1 van titel 3 van het BWLKE wordt gewijzigd om duidelijk te maken dat hoofdstuk 1 enkel van toepassing is op het systeem van handel in broeikasgasemissierechten (ETS, <i>emission trading scheme</i>) voor vaste installaties.</p>

<p>Article 15</p> <p>L'article 3.3.1 du COBRACE est complété par un paragraphe 5. Ce paragraphe prévoit la possibilité pour l'installation qui modifie ses processus de production afin de réduire ses émissions de gaz à effet de serre et n'atteint plus le seuil de 20 MW ou plus de puissance calorifique totale de combustion tel que décrit à l'annexe 3.3, de rester dans le champ d'application de l'ETS pour la période de cinq ans en cours et la période de cinq ans suivante, comme prévu à l'article 1, 2) de la directive 2023/959/UE.</p> <p>Il est prévu explicitement que l'exploitant qui souhaite faire usage de cette disposition doit en informer Bruxelles Environnement. Cela peut se faire notamment dans le cadre de la modification du permis d'environnement. L'installation proprement dite étant modifiée, le permis d'environnement devra en effet aussi être adapté.</p>	<p>Artikel 15</p> <p>Artikel 3.3.1 BWLKE wordt aangevuld met een paragraaf 5. Deze paragraaf voorziet de mogelijkheid voor de installatie die haar productieprocessen wijzigt om broeikasgasemissies te verminderen en niet langer aan een drempel van 20 MW of meer totaal nominaal thermisch ingangsvermogen zoals beschreven in bijlage 3.3 voldoet, om toch nog binnen het toepassingsgebied van ETS en te vallen voor de huidige en volgende periode van vijf jaar, zoals bepaald in artikel 1, 2) van richtlijn 2023/959/EU.</p> <p>Er wordt expliciet voorzien dat de exploitant die van deze regeling gebruik wil maken, dit moet melden aan Leefmilieu Brussel. Dit kan onder meer in het kader van de wijziging van de milieuvergunning. Aangezien de installatie zelf gewijzigd wordt, zal immers ook de milieuvergunning aangepast moeten worden.</p>
<p>Article 16</p> <p>L'article 3.3.2, §1^{er} du COBRACE est adapté afin d'adapter le délai de restitution des quotas d'émission mentionné dans le permis, conformément à l'article 3.3.6, §1^{er} du COBRACE.</p>	<p>Artikel 16</p> <p>Artikel 3.3.2, §1, BWLKE wordt aangepast opdat de termijn om emissierechten in te leveren vermeld in de vergunning, aangepast wordt in overeenstemming met artikel 3.3.6, §1 BWLKE.</p>
<p>Article 17</p> <p>Le délai pour l'octroi des quotas d'émission alloués à titre gratuit est adapté du 28 février au 30 juin de chaque année, en vue de transposer la directive 2023/959/UE.</p>	<p>Artikel 17</p> <p>De termijn voor de kosteloze toekenning van de emissierechten wordt aangepast van 28 februari naar 30 juni van elk jaar, ter omzetting van richtlijn 2023/959/EU.</p>
<p>Article 18</p> <p>Le délai pour restituer un nombre de quotas correspondant aux émissions totales de l'installation au cours de l'année civile écoulée est adapté au 30 septembre de chaque année, en vue de transposer la directive 2023/959/UE.</p>	<p>Artikel 18</p> <p>De termijn om een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van de installatie tijdens het voorbije kalenderjaar wordt aangepast naar 30 september in elk jaar, ter omzetting van richtlijn 2023/959/EU.</p>
<p>Article 19</p> <p>La référence de l'article 3.3.8, §1^{er} du COBRACE à la décision n° 2011/278/UE (Décision de la Commission du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit conformément à l'article 10 bis de la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil) est remplacée par une référence au règlement délégué 2019/331/UE (Règlement délégué (UE) 2019/331 de la Commission du 19 décembre 2018 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de</p>	<p>Artikel 19</p> <p>De verwijzing in artikel 3.3.8, §1 BWLKE naar het besluit nr. 2011/278/EU (Besluit van de Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10 bis van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt vervangen door een verwijzing naar gedelegeerde verordening 2019/331/EU, (Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/331 van de Commissie van 19 december 2018 tot vaststelling van</p>

l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit conformément à l'article 10 bis de la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil) qui a remplacé cette décision.	een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10 bis van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad) die dit besluit vervangen heeft.
Article 20 L'article 3.3.9, alinéa 2 est adapté en cohérence avec l'ajout de la définition de la directive 2003/87/CE à l'article 3.1.1.	Artikel 20 Artikel 3.3.9, tweede lid, wordt aangepast in samenhang met de toevoeging van de definitie van de richtlijn 2003/87/EG in artikel 3.1.1.
Article 21 L'article 3.3.11 du COBRACE est complété par la disposition selon laquelle une installation est réputée avoir cessé ses activités si l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre est expirée, périmée ou retirée.	Artikel 21 Artikel 3.3.11 BWLKE wordt aangevuld met de bepaling dat een installatie wordt geacht haar activiteiten te hebben stopgezet indien de vergunning voor broeikasgasemissies is verstreken, vervallen of ingetrokken.
Article 22 Un nouveau chapitre 1bis intitulé « Système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs » est inséré dans le livre 3 du COBRACE relatif à l'air et au climat. Le nouveau chapitre 1bis met en place le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour le secteur du bâtiment, le secteur du transport routier et d'autres secteurs, conformément au nouveau chapitre IV bis de la directive 2003/87/CE. Ce système est tout à fait distinct du système ETS existant applicable aux installations fixes et qui est régi par le chapitre 1 ^{er} .	Artikel 22 In boek 3 van het BWLKE met betrekking tot lucht en klimaat wordt een nieuw hoofdstuk 1bis ingevoegd, luidend "Systeem van handel in broeikasgasemissierechten voor de gebouwensector, de wegvervoerssector en aanvullende sectoren". Het nieuwe hoofdstuk 1bis voert een systeem in van handel in broeikasgasemissierechten voor de gebouwensector, de wegvervoerssector en andere sectoren, in overeenstemming het nieuwe hoofdstuk IVbis van richtlijn 2003/87/EG. Dit systeem verschilt volledig van het bestaande ETS-systeem dat van toepassing is op de vaste installaties en dat wordt geregeld door hoofdstuk 1.
Article 23 Cet article insère une 1 ^{ère} section dans le chapitre 1bis intitulée « <i>Section 1^{ère}. – Champ d'application</i> ».	Artikel 23 Dit artikel voegt een afdeling 1 toe aan hoofdstuk 1bis, luidend: " <i>Afdeling 1 - Toepassingsgebied</i> ".
Article 24 Le nouvel article 3.3.16/1 détermine le champ d'application du chapitre 1bis. Son paragraphe 1 ^{er} transpose l'article 30 bis de la directive 2003/87/CE, qui fait référence à l'annexe III de la même directive. Ainsi, il prévoit que le chapitre 1bis s'applique à la mise à la consommation de carburants utilisés pour la combustion dans le secteur du bâtiment et le secteur du transport routier. Il précise ces secteurs, conformément à l'annexe III de la directive.	Artikel 24 Het nieuwe artikel 3.3.16/1 bepaalt het toepassingsgebied van hoofdstuk 1bis. Paragraaf 1 ervan is de omzetting van artikel 30bis van richtlijn 2003/87/EG, die verwijst naar bijlage III van diezelfde richtlijn. Hierin wordt bepaald dat hoofdstuk 1bis van toepassing is op de uitslag tot verbruik van brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de gebouwensector en de wegvervoerssector. Deze sectoren worden erin gespecificeerd, in overeenstemming met bijlage III van de richtlijn.

<p>Pour bien comprendre le champ d'application de ce nouveau système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, il y a lieu de se référer aux définitions des termes « mise à la consommation » et « carburant », intégrées à l'article 3.3.1 du COBRACE par le présent avant-projet d'ordonnance.</p> <p>Son paragraphe 2 donne au Gouvernement le pouvoir d'étendre le champ d'application du chapitre 1bis, conformément à l'article 30undecies, alinéa 1^{er}, de la directive 2003/87/CE. Cet article donne aux États membres la possibilité d'étendre unilatéralement le champ d'application ce nouveau système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre à des secteurs qui n'y sont pas encore inclus et qui ne relèvent pas du champ d'application du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre applicable aux installations fixes régi par le chapitre 1^{er} du présent titre. Au niveau européen, des actes délégués doivent encore être adoptés par la Commission européenne afin d'encadrer cette extension unilatérale.</p> <p>Son paragraphe 3 détermine expressément quelles sont les activités qui sont exclues du champ d'application du présent chapitre, conformément à l'annexe III, alinéa 1^{er}, de la directive. Il s'agit – à quelques nuances près- de la mise à la consommation des carburants utilisés pour des activités qui sont régies par l'ETS 1.</p>	<p>Voor een duidelijk begrip van het toepassingsgebied van dit nieuwe systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten moet worden verwezen naar de definities van de termen "uitslag tot verbruik" en "brandstof", die door het voorontwerp van ordonnantie in artikel 3.3.1 van het BWLKE worden opgenomen.</p> <p>Paragraaf 2 geeft de Regering de bevoegdheid om het toepassingsgebied van hoofdstuk 1bis uit te breiden, overeenkomstig artikel 30undecies, eerste lid, van richtlijn 2003/87/EG. Dit artikel geeft de lidstaten de mogelijkheid om het toepassingsgebied van dit nieuwe systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten eenzijdig uit te breiden tot sectoren die er nog niet onder vallen en die niet onder het toepassingsgebied vallen van het systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten dat van toepassing is voor de vaste installaties, zoals geregeld door hoofdstuk 1 van deze titel. Op Europees niveau moeten er nog gedelegeerde handelingen worden aangenomen door de Europese Commissie om een kader te bieden voor deze unilaterale uitbreiding.</p> <p>In paragraaf 3 wordt uitdrukkelijk bepaald welke activiteiten zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van dit hoofdstuk, overeenkomstig bijlage III, eerste lid, van de richtlijn. Op enkele nuances na gaat het om de vrijgave tot verbruik van de brandstoffen die worden gebruikt voor activiteiten die onder het ETS 1 vallen.</p>
<p>Article 25</p> <p>Cet article insère une section 2 dans le chapitre 1bis intitulée « Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre ».</p>	<p>Artikel 25</p> <p>Dit artikel voegt een nieuwe afdeling 2 toe aan hoofdstuk 1bis, luidend: "Vergunning voor broeikasgasemissies".</p>
<p>Article 26</p> <p>Conformément à l'article 30 ter, §1^{er}, de la directive 2003/87/CE, le nouvel article 3.3.16/2 inséré dans le COBRACE prévoit qu'à compter du 1^{er} janvier 2025, toute entité réglementée doit disposer d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre portant sur l'activité visée à l'article 3.3.16/1.</p> <p>Une entité réglementée est réputée rattachée à la Région si son siège est situé sur le territoire de la Région : ce critère de rattachement territorial sera repris dans l'accord de coopération conclu entre les entités fédérale et fédérées compétentes pour mettre en œuvre la directive (UE) 2023/959. Cette</p>	<p>Artikel 26</p> <p>In overeenstemming met artikel 30 ter, §1, van richtlijn 2003/87/EG bepaalt het nieuwe artikel 3.3.16/2 dat in het BWLKE is ingevoegd, dat vanaf 1 januari 2025, elke gereglementeerde entiteit over een vergunning voor broeikasgasemissies moet beschikken die verband houden met de in artikel 3.3.16/1 bedoelde activiteit.</p> <p>Een gereglementeerde entiteit wordt geacht gelinkt te zijn aan het Gewest als haar hoofdzetel zich op het grondgebied van het Gewest bevindt: dit territoriaal aanknopingscriterium zal opgenomen worden in het samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de federale</p>

autorisation est délivrée conformément à l'article 3.3.16/3.	en gefedereerde entiteiten die bevoegd zijn om de richtlijn (EU) 2023/959 uit te voeren. Deze vergunning wordt afgeleverd in overeenstemming met artikel 3.3.16/3.
<p>Article 27</p> <p>Cette disposition insère un nouvel article 3.3.16/3 dans le COBRACE, afin de transposer l'article 30 ter, §§2, 3, 4 et 6, de la directive 2003/87/CE.</p> <p>L'article 3.3.16/3 détermine la procédure à suivre pour la délivrance de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, visée à l'article 3.3.16/2.</p> <p>Son paragraphe 1^{er} fixe le contenu minimal de la demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.</p> <p>Son paragraphe 2 détermine le contenu minimal de cette autorisation et désigne Bruxelles Environnement comme autorité délivrante. Pour la procédure de délivrance de l'autorisation, il renvoie pour le surplus aux dispositions pertinentes de la procédure relative à l'octroi d'un agrément prévue par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement : l'article 71, §2 relatif à l'introduction de la demande, l'article 71, §3, 1^o relatif à l'accusé de réception du dossier complet, l'article 71, §4 relatif à l'accusé de réception du dossier incomplet, l'article 73, §2 relatif à la notification de la décision, l'article 76 relatif au changement, l'article 76bis relatif à la modification, l'article 77 relatif à la suspension et au retrait, l'article 78 relatif à la publicité, l'article 80 relatif au recours.</p> <p>Son paragraphe 3 contient des dispositions relatives à sa mise à jour.</p> <p>Son paragraphe 4 permet au Gouvernement de préciser la procédure et les conditions de délivrance, de modification, de suspension et de retrait de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.</p>	<p>Artikel 27</p> <p>Deze bepaling voegt een nieuw artikel 3.3.16/3 toe aan het BWLKE ter omzetting van artikel 30ter, §§2, 3, 4 en 6, van richtlijn 2003/87/EG.</p> <p>Artikel 3.3.16/3 bepaalt de te volgen procedure voor de aflevering van de vergunning voor broeikasgasemissies, bedoeld in artikel 3.3.16/2.</p> <p>In paragraaf 1 wordt de minimuminhoud van de aanvraag voor een broeikasgasemissievergunning vastgesteld.</p> <p>Paragraaf 2 beschrijft de minimale inhoud van deze vergunning en wijst Leefmilieu Brussel aan als afleverende overheid. Voor de procedure voor de aflevering van de vergunning verwijst zij voorts naar de relevante bepalingen van de procedure betreffende de toekenning van een erkenning voorzien bij de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen: artikel 71, §2 betreffende de indiening van de aanvraag, artikel 71, §3, 1^o betreffende het ontvangbewijs van volledig dossier, artikel 71, §4 betreffende het ontvangbewijs van onvolledig dossier, artikel 73, §2 betreffende de kennisgeving van de beslissing, artikel 76 betreffende de wijziging, artikel 76bis betreffende de wijziging van de vergunning, artikel 77 betreffende de schorsing of intrekking, artikel 78 betreffende de bekendmaking, artikel 80 betreffende het beroep.</p> <p>Paragraaf 3 bevat bepalingen over de bijwerking ervan.</p> <p>Paragraaf 4 staat de Regering toe de procedure en voorwaarden te nader bepalen voor de aflevering, de wijziging, de schorsing en de intrekking van de vergunning voor broeikasgasemissies.</p>
<p>Article 28</p> <p>Cette disposition insère une section 3 dans le chapitre 1bis intitulée « <i>Section 3. – Surveillance, déclaration et vérification des émissions</i> ».</p>	<p>Artikel 28</p> <p>Deze bepaling voegt een afdeling 3 toe aan hoofdstuk 1bis, luidend: "<i>Afdeling 3 - Toezicht, aangifte en verificatie van de emissies</i>".</p>
<p>Article 29</p> <p>Le nouvel article 3.3.16/4, alinéas 1^{er} et 2, transpose l'article 30 septies, §2, 1^{ère} phrase, de la directive 2003/87/CE. Il impose aux entités réglementées de</p>	<p>Artikel 29</p> <p>Het nieuwe artikel 3.3.16/4, eerste en tweede lid, zet artikel 30septies, §2, eerste zin, van richtlijn 2003/87/EG om. Het verplicht de gereguleerde</p>

<p>surveiller, chaque année civile à compter du 1^{er} janvier 2025, les émissions correspondantes aux quantités de carburants qu'elles ont mis à la consommation dans les secteurs régis par le chapitre 1^{er} bis.</p> <p>Son alinéa 3 transpose l'article 30 ter, §5, de la directive 2003/87/CE. Il concerne la mise à jour, par les entités réglementées, de leur plan de surveillance des dites émissions.</p>	<p>entiteiten om vanaf 1 januari 2025 elk kalenderjaar de emissies te bewaken die overeenkomen met de hoeveelheden brandstoffen die zij hebben uitgeslagen tot verbruik in de sectoren waarop hoofdstuk 1bis van toepassing is.</p> <p>Het derde lid zet artikel 30ter, §5, van richtlijn 2003/87/EG om. Het betreft het bijwerken door de gereguleerde entiteiten van hun emissiebewakingsplan.</p>
<p>Article 30</p> <p>Le nouvel article 3.3.16/5, §1^{er}, transpose l'article 30 septies, §2, alinéa 2, 2^{ème} phrase, de la directive 2003/87/CE. Il impose aux entités réglementées de déclarer à Bruxelles Environnement, chaque année civile à compter du 1^{er} janvier 2026, les émissions correspondantes aux quantités de carburants qu'elles ont mis à la consommation au cours de l'année civile précédente dans les secteurs régis par le chapitre 1^{er} bis.</p> <p>Son paragraphe 2 transpose l'article 30 septies, §4, de la directive 2003/87/CE. Il concerne la déclaration, par les entités réglementées qui disposent d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre au 1^{er} janvier 2025, de leurs émissions historiques relatives à l'année 2024.</p> <p>Son paragraphe 3 délègue au Gouvernement le pouvoir de déterminer la procédure à suivre par les entités réglementées pour déclarer ces émissions.</p>	<p>Artikel 30</p> <p>Het nieuwe artikel 3.3.16/5, §1, zet artikel 30septies, §2, tweede lid, tweede zin, van richtlijn 2003/87/EG om. Het verplicht de gereguleerde entiteiten om vanaf 1 januari 2026 elk kalenderjaar de emissies die overeenkomen met de hoeveelheden brandstoffen die zij tijdens het voorafgaande kalenderjaar hebben uitgeslagen tot verbruik in de sectoren waarop hoofdstuk 1bis van toepassing is, aan te geven bij Leefmilieu Brussel.</p> <p>Paragraaf 2 zet artikel 30septies, §4, van richtlijn 2003/87/EG om. Het betreft de aangifte door de gereguleerde entiteiten die op 1 januari 2025 beschikken over een broeikasgasemissievergunning, van hun historische emissies met betrekking tot het jaar 2024.</p> <p>Paragraaf 3 delegeert aan de Regering de bevoegdheid om de procedure te bepalen die de gereguleerde entiteiten moeten volgen bij de aangifte van dergelijke emissies.</p>
<p>Article 31</p> <p>L'article 3.3.16/6 transpose l'article 30 septies, §3, de la directive 2003/87/CE, afin d'assurer la transparence des coûts du carbone liés à l'achat des quotas par les entités réglementées et leur répercussion sur la facture du consommateur final.</p> <p>La directive 2003/87/CE attache une importance particulière à cette transparence. Son préambule rappelle qu'il y a lieu de veiller à ce que les entités réglementées ne réalisent pas des bénéfices indus en transférant des coûts carbone aux consommateurs plus élevés que ceux qu'elles encourrent. Dans cette perspective, la directive prévoit que la Commission européenne examinera dans quelle mesure les coûts carbone sont répercutés auprès de consommateurs finaux et publiera chaque année le niveau moyen des</p>	<p>Artikel 31</p> <p>Artikel 3.3.16/6 zet artikel 30septies, §3, van richtlijn 2003/87/EG om, teneinde de transparantie te garanderen van de koolstofkosten die gepaard gaan met de aankoop van emissierechten door de gereguleerde entiteiten en de doorberekening daarvan aan de eindverbruiker.</p> <p>Richtlijn 2003/87/EG hecht bijzonder veel belang aan deze transparantie. In de preambule van de richtlijn wordt eraan herinnerd dat ervoor moet worden gezorgd dat de gereguleerde entiteiten geen onrechtmatige winsten maken door meer koolstofkosten aan consumenten door te rekenen dan zijzelf hebben opgelopen. In dit perspectief bepaalt de richtlijn dat de Europese Commissie moet onderzoeken in welke mate de koolstofkosten worden doorberekend aan de eindverbruikers en zal</p>

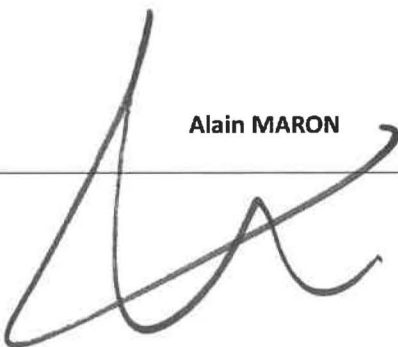
coûts carbone répercutés par type de carburant, dans la mesure du possible.	zij, voor zover mogelijk, het gemiddelde niveau van de doorberekende koolstofkosten per brandstoftype per jaar publiceren.
<p>Article 32</p> <p>L'article 3.3.16/7 transpose l'article 30 septies, §1^{er}, de la directive 2003/87/CE, en ce qu'il rend applicable à l'ETS 2, l'article 15 de la directive.</p> <p>Cet article est le pendant de l'article 3.3.15, §2 du COBRACE applicable aux installations fixes.</p> <p>Il impose aux entités réglementées de faire vérifier leurs déclarations d'émissions visées à l'article 3.3.16/5, §1^{er} par un organisme externe. Les critères de vérification de ces déclarations sont définis dans la nouvelle annexe 3.8 insérée dans le COBRACE via l'article 41 du présent avant-projet d'ordonnance.</p> <p>Il prévoit la même sanction que celle prévue pour les installations fixes en cas d'absence de déclaration ayant été vérifiée comme étant satisfaisante avant une certaine date, en l'occurrence le 30 avril de chaque année. Cette sanction consiste en l'interdiction de transférer des quotas relevant de l'ETS 2 jusqu'à la régularisation de cette situation.</p>	<p>Artikel 32</p> <p>Artikel 3.3.16/7 zet artikel 30septies, 1, van richtlijn 2003/87/EG om, in die zin dat artikel 15 van de richtlijn van toepassing wordt op het ETS 2.</p> <p>Dit artikel is de tegenhanger van artikel 3.3.15, §2 van het BWLKE dat van toepassing is op de vaste installaties.</p> <p>Het legt aan de gereguleerde entiteiten op om hun emissieaangiften zoals bedoeld in artikel 3.3.16/5, §1 laten nazien door een externe instantie. De criteria voor het nazicht van die aangiften worden gedefinieerd in de nieuwe bijlage 3.8 die via artikel 41 van dit voorontwerp van ordonnantie in het BWLKE wordt ingevoegd.</p> <p>Het voorziet in dezelfde sanctie als voor de vaste installaties als er vóór een bepaalde datum, in casu 30 april van elk jaar, geen aangifte wordt ingediend die als bevredigend is nagezien. Deze sanctie bestaat uit een verbod op de overdracht van emissierechten die onder het ETS 2 vallen totdat deze situatie is geregulariseerd.</p>
<p>Article 33</p> <p>L'article 3.3.16/8 ainsi que l'article 3.3.16/11 (voy. infra le commentaire de l'article 36) transposent l'article 30 septies, §5, de la directive 2003/87/CE.</p> <p>En vertu de cet article 3.3.16/8, il appartient à Bruxelles Environnement de prendre les mesures administratives nécessaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour que les entités réglementées soient en mesure de déterminer et de documenter de manière fiable et précise, par type de carburant, les quantités précises de carburants mis à la consommation qui sont utilisés pour la combustion dans les secteurs visés par l'article 3.3.16/1, ainsi que leur utilisation finale (article 3.3.16/8, §1^{er}); - pour limiter le risque de double comptabilisation des émissions relevant de l'ETS 2 et des émissions relevant de l'ETS 1, en tenant compte des règles arrêtées par la Commission européenne. <p>Si des mesures réglementaires sont plus appropriées que des mesures administratives - ou sont nécessaires en complément de ces mesures - pour</p>	<p>Artikel 33</p> <p>Artikel 3.3.16/8 en artikel 3.3.16/11 (zie de toelichting bij artikel 36 hieronder) zetten artikel 30septies, §5, van richtlijn 2003/87/EG om.</p> <p>Krachtens dit artikel 3.3.16/8 moet Leefmilieu Brussel de administratieve maatregelen nemen om ervoor te zorgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dat de gereguleerde entiteiten in staat zijn op betrouwbare en nauwkeurige wijze, per brandstoftype, de precieze hoeveelheden van de tot verbruik uitgeslagen brandstoffen die worden gebruikt voor verbranding in de in artikel 3.3.16/1 bedoelde sectoren, alsook hun eindgebruik, te bepalen en te documenteren (artikel 3.3.16/8, §1); - dat het risico op dubbel telling van emissies die onder het ETS 2 vallen en emissies die onder het ETS 1 vallen wordt beperkt, rekening houdend met de regels van de Europese Commissie. <p>Als reglementaire maatregelen geschikter zijn dan administratieve maatregelen - of nodig zijn in</p>

atteindre ces objectifs, il appartient au le Gouvernement de les adopter.	aanvulling op die administratieve maatregelen - om deze doelstellingen te bereiken, is het aan de Regering om deze aan te nemen.
Article 34 L'article 3.3.16/9 transpose l'article 30 septies, §8, de la directive 2003/87/CE. Il permet au Gouvernement de déterminer des mesures simplifiées de surveillance, de déclaration, et de vérification pour les entités réglementées qui ont peu d'émissions à déclarer.	Artikel 34 Artikel 3.3.16/9 zet artikel 30septies, §8, van richtlijn 2003/87/EG om. Het biedt de Regering de mogelijkheid om vereenvoudigde toezicht-, verslag- en verificatiemaatregelen vast te stellen voor gereglementeerde entiteiten die slechts weinig emissies hoeven aan te geven.
Article 35 Cet article insère une section 4 dans le chapitre 1bis intitulée « <i>Section 4. – Restitution et annulation de quotas</i> ».	Artikel 35 Dit artikel voegt een afdeling 4 toe aan hoofdstuk 1bis, luidend: " <i>Afdeling 4 - Inlevering en vernietiging van de emissierechten</i> ".
Article 36 L'article 3.3.16/10, alinéa 1 ^{er} , transpose l'article 30 sexies, §2, de la directive 2003/87/CE. Il impose aux entités réglementées, à partir du 1 ^{er} janvier 2028, l'obligation de restituer le 31 mai de chaque année au plus tard une quantité de quotas ETS 2 égal à la totalité des émissions de dioxyde de carbone correspondant à la quantité de carburants qu'elles ont mis à la consommation dans les secteurs soumis à l'ETS 2 au cours de l'année civile précédente. Les quotas restitués sont ensuite annulés. L'article 3.3.16/10, alinéa 2, transpose l'article 30 duodecies, §2, point d) de la directive 2003/87/CE qui prévoit que la date de la première restitution des quotas relatifs à l'ETS 2 est reportée d'un an au cas où la Commission européenne publierait dans Journal officiel de l'Union européenne, au plus tard le 15 juillet 2026, un avis constatant le caractère exceptionnellement élevé des prix de l'énergie, en application de l'article 30 duodecies, §1 ^{er} , de la directive.	Artikel 36 Artikel 3.3.16/10, eerste lid, zet artikel 30sexies, §2, van richtlijn 2003/87/EG om. Het legt de gereglementeerde entiteiten op om vanaf 1 januari 2028 elk jaar uiterlijk op 31 mei een hoeveelheid ETS 2-emissierechten in te leveren die gelijk is aan de totale hoeveelheid kooldioxide-emissies die overeenstemmen met de hoeveelheid brandstof die zij in het voorgaande kalenderjaar tot verbruik hebben uitgeslagen in de sectoren die onder het ETS 2. De ingeleverde emissierechten worden vervolgens vernietigd. Artikel 3.3.16/10, tweede lid, strekt tot omzetting van artikel 30duodecies, §2, punt d), van richtlijn 2003/87/EG, waarin is bepaald dat de datum van de eerste inlevering van emissierechten met betrekking tot het ETS 2 met een jaar wordt uitgesteld indien de Europese Commissie uiterlijk op 15 juli 2026 in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendmaakt dat de energieprijzen uitzonderlijk hoog zijn, met toepassing van artikel 30duodecies, §1, van de richtlijn.
Article 37 L'article 3.3.16/11 ainsi que l'article 3.3.16/8 (voy. supra le commentaire de l'article 32) transposent l'article 30 septies, §5, de la directive 2003/87/CE. En vertu de cet article 3.3.16/11, il appartient à Bruxelles Environnement de prendre les mesures administratives nécessaires pour limiter le risque de restitution de quotas pour des émissions non couvertes par l'ETS2, en tenant compte des règles arrêtées par la Commission européenne.	Artikel 37 Artikel 3.3.16/11 en artikel 3.3.16/8 (zie de toelichting bij artikel 32 hierboven) zetten artikel 30septies, §5, van richtlijn 2003/87/EG om. Krachtens dit artikel 3.3.16/11 is Leefmilieu Brussel verantwoordelijk voor het nemen van de nodige administratieve maatregelen om het risico te beperken dat emissierechten worden ingeleverd voor emissies die niet onder het ETS 2 vallen, rekening

<p>Si des mesures réglementaires sont plus appropriées que des mesures administratives - ou sont nécessaires en complément de ces mesures - pour atteindre cet objectif, il appartient au le Gouvernement de les adopter.</p>	<p>houdend met de regels vastgelegd door de Europese Commissie.</p> <p>Als reglementaire maatregelen geschikter zijn dan administratieve maatregelen - of nodig zijn in aanvulling op die administratieve maatregelen - om dit doel bereiken, is het aan de Regering om deze aan te nemen.</p>
<p>Article 38</p> <p>La référence de l'article 3.3.21 du COBRACE à l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale est actualisée et remplacée par une référence aux décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.</p>	<p>Artikel 38</p> <p>De verwijzing in artikel 3.3.21 BWLKE naar de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geüpdatet en vervangen door een verwijzing naar het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.</p>
<p>Article 39</p> <p>Cet article transpose l'article 30 octies de la directive 2003/87/CE, en ce qu'il rend applicable à l'ETS 2, l'article 16 (paragraphes 3 et 4) de la directive.</p> <p>Il modifie l'article 3.4.1 COBRACE qui prévoit un mécanisme d'amende administrative applicable aux exploitants d'installations fixes lorsqu'ils ne respectent pas l'obligation de restitution de quotas, afin qu'il soit applicable aux entités réglementées.</p>	<p>Artikel 39</p> <p>Dit artikel zet artikel 30octies van richtlijn 2003/87/EG om, in die zin dat artikel 16 (paragrafen 3 en 4) van de richtlijn van toepassing wordt op het ETS 2.</p> <p>Het wijzigt artikel 3.4.1 van het BWLKE, dat voorziet in regeling voor administratieve boetes die van toepassing is op de exploitanten van vaste installaties wanneer zij niet voldoen aan de verplichting om emissierechten in te leveren, zodat het van toepassing is op de gereguleerde entiteiten.</p>
<p>Article 40</p> <p>L'annexe 3.3 au livre 3 du COBRACE est mise en conformité avec les modifications apportées par la directive 2023/959/UE à l'annexe 1 à la directive 2003/87/CE contenant la liste des installations soumises à l'ETS.</p> <p>Une de ces modifications vise à soumettre les installations d'incinération de déchets municipaux à l'obligation de surveillance et de vérification prévue aux articles 14 et 15 de la directive 2003/87/CE à partir du 1^{er} janvier 2024, sur la base des actes d'exécution adoptés par la Commission européenne en vertu des articles précités de la directive 2003/87/CE. Cela implique que les incinérateurs de déchets municipaux doivent établir un plan de surveillance et surveiller leurs émissions de gaz à effet de serre en fonction de ce plan approuvé. Les émissions doivent ensuite être vérifiées par un</p>	<p>Artikel 40</p> <p>Bijlage 3.3 bij boek 3 BWLKE wordt in overeenstemming gebracht met de wijzigingen aangebracht door richtlijn 2023/959/EU in bijlage 1 bij richtlijn 2003/87/EG, dat de lijst bevat met de installaties die onderworpen zijn aan ETS.</p> <p>Eén van deze wijzigingen is de onderwerping van de installaties voor de verbranding van stedelijk afval aan de monitorings- en verificatieplicht voorzien in de artikels 14 en 15 van de richtlijn 2003/87/EG vanaf 1 januari 2024, op basis van de uitvoeringshandelingen aangenomen door de Europese Commissie krachtens de voormelde artikelen in richtlijn 2003/87/EG. Dit houdt in dat verbrandingsovens voor stedelijk afval een monitoringplan moeten opstellen, en hun emissies van broeikasgassen moeten monitoren volgens dit goedgekeurd plan. Vervolgens dienen de emissies geverifieerd te worden door een geaccrediteerde verificateur vooraleer de exploitant</p>

<p>vérificateur accrédité avant que l'exploitant puisse faire rapport sur ces émissions.</p> <p>Vu la période assez longue et la préparation importante de l'obligation de surveillance et de reporting, Bruxelles Environnement a déjà pris contact avec l'installation d'incinération de déchets municipaux présente en Région de Bruxelles-Capitale pour l'informer de cette obligation qui prend cours à partir du 1^{er} janvier 2024.</p> <p>Les installations d'incinération de déchets municipaux ne sont par ailleurs pas soumises à l'obligation de disposer d'une autorisation pour les émissions de gaz à effet de serre ou de restituer des quotas d'émission. La directive 2023/959/UE prévoit qu'en juillet 2026 au plus tard, la Commission européenne présentera un rapport au Parlement européen et au Conseil sur la possibilité d'inclure les installations d'incinération de déchets municipaux dans l'ensemble du système d'ETS à partir de 2028.</p>	<p>kan rapporteren over deze emissies. Gelet op de lange looptijd en belangrijke voorbereiding van de monitorings- en rapportageplicht, heeft Leefmilieu Brussel al contact opgenomen met de aanwezige installatie voor de verbranding van stedelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om te informeren over deze plicht die ingaat vanaf 1 januari 2024.</p> <p>Installaties voor de verbranding van stedelijk afval zijn verder niet onderworpen aan de plicht om over een vergunning voor broeikasgasemissies te beschikken of om emissierechten in te leveren. Richtlijn 2023/959/EU voorziet wel dat uiterlijk in juli 2026 de Europese commissie verslag zal uitbrengen aan het Europees Parlement en de Raad over de haalbaarheid van de opnemings van verbrandingsinstallaties voor stedelijk afval vanaf 2028 in het volledige ETS-systeem.</p>
<p>Article 41</p> <p>L'annexe 3.6 relative à l'allocation de quotas à titre gratuit au livre 3 du COBRACE est mise en conformité avec les modifications apportées par la directive 2023/959/UE.</p>	<p>Artikel 41</p> <p>Bijlage 3.6 betreffende de kosteloze toewijzing van emissierechten bij boek 3 BWLKE wordt in overeenstemming gebracht met de wijzigingen aangebracht door richtlijn 2023/959/EU.</p>
<p>Article 42</p> <p>Cet article insère une annexe 3.8 dans le livre 3 du COBRACE qui définit les critères de vérification visés à l'article 3.3.16/7 qui y est inséré par le présent avant-projet.</p>	<p>Artikel 42</p> <p>Dit artikel voegt een bijlage 3.8 toe aan boek 3 het BWLKE, waarin de in artikel 3.3.16/7 bedoelde verificatiecriteria worden gedefinieerd.</p>
<p>TITRE V - MODIFICATIONS DE L'ORDONNANCE DU 12 DÉCEMBRE 1991 CRÉANT DES FONDS BUDGÉTAIRES</p>	<p>TITEL V - WIJZIGINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 12 DECEMBER 1991 HOUDENDE OPRICHTING VAN BEGROTINGSFONDSEN</p>
<p>Article 43</p> <p>Cette disposition modifie l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.</p> <p>L'article 2 est modifié en ce qui concerne le fonds social de guidance énergétique (article 2, 15°) afin de lui allouer une partie des recettes du Fonds social pour le Climat institué par le règlement (UE) 2023/955, pour mettre en œuvre les mesures sociales prévues dans le plan social pour le climat à destination des CPAS en Région de Bruxelles-Capitale. La répartition des recettes allouées à ce fonds sera déterminé dans ce plan.</p>	<p>Artikel 43</p> <p>Deze bepaling wijzigt artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.</p> <p>Het artikel wordt gewijzigd met betrekking tot het Sociaal fonds voor energiebegeleiding (artikel 2, 15°) om er een deel van de inkomsten van het Sociaal Fonds voor het Klimaat, opgericht bij verordening (EU) 2023/955, aan toe te wijzen voor de uitvoering van de sociale maatregelen voorzien in het sociale klimaatplan voor de O.C.M.W.'s in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De verdeling van de</p>

<p>L'article 2 est modifié en ce qui concerne le Fonds Climat (article 2, 18°). Ce fonds réceptionne les recettes ETS en vertu de l'alinéa premier de l'article 2, 18° (point 2°).</p> <p>Cette modification a pour objet</p> <ul style="list-style-type: none"> - de préciser l'affectation des recettes de la mise aux enchères des quotas relevant de l'ETS 2, conformément à ce qu'exige la transposition de l'article 30, quinquies, §6, de la directive 2003/87/CE ; - en cohérence avec cette modification, d'affecter au Fonds Climat les moyens issus du fonds social climat européen institué par le règlement (UE) 2023/955 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 instituant un Fonds social pour le climat et modifiant le règlement (UE) 2021/1060, et principalement alimenté par les recettes ETS européennes. 	<p>inkomsten van dit fonds zal in dit plan worden vastgelegd.</p> <p>Het artikel wordt gewijzigd met betrekking tot het Klimaatfonds (artikel 2, 18°). Dit fonds ontvangt de ETS-opbrengsten overeenkomstig het eerste lid van artikel 2, 18° hierboven (punt 2°).</p> <p>Het doel van deze wijziging is om</p> <ul style="list-style-type: none"> - de toewijzing van de opbrengsten uit de veiling van ETS 2-emissierechten te specificeren, zoals vereist door de omzetting van artikel 30quinquies, §6, van richtlijn 2003/87/EG; - overeenkomstig deze wijziging, aan het Klimaatfonds de middelen toe te wijzen van het Europees Sociaal Klimaatfonds dat is opgericht bij Verordening (EU) 2023/955 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot oprichting van een sociaal klimaatfonds en tot wijziging van Verordening (EU) 2021/1060, en dat hoofdzakelijk wordt gefinancierd uit de Europese ETS-opbrengsten.
<p>TITRE VI - MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DU 5 JUIN 1997 RELATIVE AUX PERMIS D'ENVIRONNEMENT</p>	<p>TITEL VI – WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 5 JUNI 1997 BETREFFENDE DE MILIEUVERGUNNINGEN</p>
<p>Article 44</p> <p>Cette disposition modifie l'article 56, 11° de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement qui concerne les conditions particulières d'exploitation que l'autorité qui délivre un permis d'environnement peut prescrire pour les grandes surfaces de distribution alimentaire (rubrique 90 de la liste des installations classées). Cette modification permet à l'autorité qui délivre le permis d'environnement d'imposer l'utilisation de portes refermables pour les frigos et congélateurs alimentaires.</p>	<p>Artkel 44</p> <p>Deze bepaling wijzigt artikel 56, 11° van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, dat betrekking heeft op de bijzondere uitbatingsvoorwaarden die de overheid, die de milieuvergunning afgeeft, kan opleggen voor voedingssupermarkten (rubriek 90 van de lijst van ingedeelde inrichtingen). Door deze wijziging kan de overheid, die de milieuvergunning afgeeft, het gebruik van dichtgaande deuren voor voedingsfrigo's en vriezers opleggen.</p>
<p>TITRE VII – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES</p>	<p>TITEL VII – OVERGANGS- EN EINDBEPALINGEN</p>
<p>Article 46</p> <p>Cet article prévoit que l'ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Vu que le délai de transposition de certaines dispositions relatives à l'ETS 1 et l'ETS 2 de la directive 2023/959/EU expirait le 31 décembre 2023, il est</p>	<p>Artikel 46</p> <p>Dit artikel voorziet dat de ordonnantie in werking treedt op de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad. Aangezien de termijn voor de omzetting van sommige bepalingen met betrekking tot ETS 1 en ETS 2 van richtlijn 2023/959/EU verstreken is op 31</p>

important que la présente ordonnance puisse entrer en vigueur dès que possible. En ce qui concerne les dispositions modificatives aux alinéas 1 et 3 de l'annexe 3.3 (article 39, 1° et 2°) et au point 3 de l'annexe 3.6 (article 40, 2°) du livre 3 du Cobrace, la disposition transitoire de l'article 4 de la directive prévoit que ces dispositions n'entrent en vigueur que le 1 ^{er} janvier 2026.	december 2023, is het van belang dat huidige ordonnantie zo snel mogelijk in werking treedt. Wat betreft de wijzigingsbepalingen aan leden 1 en 3 van bijlage 3.3 (artikel 39, 1° en 2°) en aan punt 3 van bijlage 3.6 (artikel 40, 2°) bij boek 3 van het BWLKE, voorziet de overgangsbepaling in artikel 4 van richtlijn 2023/959/EU dat deze slechts in werking kunnen treden op 1 januari 2026.
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Rudi VERVOORT	
Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister bevoegd voor Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
 Alain MARON	